



Magazin zum
traditionellen jüdischen
Leben in Deutschland

10/19

Oktober 2019 / Tishri 5779 - [15]

BtJ

Gemeindemagazin

НАШИ ПРАЗДНИКИ

Анонимный Новый год

В ЦЕНТРЕ ВНИМАНИЯ

Правый лагерь: кратковременная вспышка или всё-таки пожар?

НАША БЕСЕДА

Куда движется Германия, госпожа Коннеманн?

Обычный журнал солода BtJ беседует с немецким политиком, членом ХДС и депутатом Бундестага Гиттой Коннеманн

НАША ИСТОРИЯ

Мудрецы из Карлсруэ

DEUTSCH





ПРИВЕТСТВИЕ

Дорогие читатели!

И вновь прошел год, и мы снова гигантскими шагами приближаемся к Новому 5780-му году. Время оглянуться и посмотреть на прошедший и как всегда стремительно промелькнувший год. Произошло много событий, многое в мире находится в движении и не всегда понятно, в каком направлении это движение происходит.

Что касается событий внутренней жизни союза BtJ, то несколько месяцев назад прошло закрытое заседание, на котором члены правления подвели итоги и обсудили цели и дальнейший порядок работы. Мы очень рады тому, что вот уже несколько месяцев профессиональную поддержку нам оказывает наш новый исполнительный директор Катя Новомински, которая рассказывает в этом номере журнала о себе и о своей работе.



Давид Зельднер
Зам. председателя
Союза BtJ

Силы правого экстремизма в Германии угрожают демократии, традиционные партии теряют власть и многие опасаются, что основы политической стабильности могут быть подорваны. Нездоровому духу правого радикализма посвящена статья Даниэля Ноймана в рубрике «В фокусе нашего внимания». Актуальной темой по-прежнему является антисемитизм, который к сожалению становится все сильнее и исходит уже не только от правых сил, а вот уже несколько десятилетий также от левых, и конечно же от мусульманской стороны, замаскированный прежде всего под «критику Израиля». На эту и другие вызывающие озабоченность темы мы побеседовали с вице-президентом германо-израильского общества, депутатом Бундестага Гиттой Коннemann.

Все мы должны быть сегодня бдительны и при этом жить своей обычной жизнью, практиковать свою религию и передавать свои традиции, обычаи и свою жизненную философию молодому поколению. В этой связи союз BtJ провел за прошедшее время несколько успешных мероприятий – прежде всего стоит упомянуть Гранд Шаббатон с 300 участниками в Радебойле, о котором мы тоже рассказываем в этом номере журнала. Значению Шаббата для каждого еврея в отдельности и для народа Израиля в целом свое эссе посвящает раввин Аврам Ицхак Радбиль.

Как всегда, мы представляем также наш кулинарный уголок, в котором отдаем должное «еврейскому пенициллину» - знаменитому еврейскому куриному супу. А раввин Йехуда Аарон Хоровиц открывает рубрику «Наша история», в которой представляет самых известных немецких раввинов, оказавших наибольшее влияние на еврейскую жизнь в Германии.

Напряженность и волнения увеличились по всему миру – в Европе, в США и конечно же в Израиле, где совсем недавно прошли выборы. Мы надеемся, что в Новом году многие проблемы удастся разрешить – и пусть для каждого из нас, для всего Израиля и для всех жителей Земли будет мир.

В этом духе общинный журнал BtJ желает всем Вам и Вашим семьям сладкого и мирного Нового Года! Оставайтесь с нами и принимайте участие в наших мероприятиях!

Шана Това у метука, Хатима Това!

Ваш Давид Зельднер

от имени правления BtJ

03 **06**

ПРИВЕТСТВИЕ НАШИ ПРАЗДНИКИ

Анонимный Новый год
Действительно ли Рош А Шана
знаменует начало Нового года?

**12**

В ЦЕНТРЕ ВНИМАНИЯ

Правый лагерь: кратковременная
вспышка или всё-таки пожар?

**20**

НАША БЕСЕДА

Куда движется Германия,
госпожа Коннеманн?
Общинный журнал союза BtJ
беседует с немецким
политиком, членом ХДС и
депутатом Бундестага
Гиттой Коннеманн

**24**

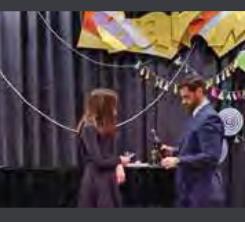
НАШИ ЗНАНИЯ

Святая передышка и 39 работ
Как Шаббат сохраняет жизнь
еврейскому народу

**28**

НАШИ ПРОЕКТЫ

Спроси раввина!
Большой Шаббатон для детей и
молодежи в Хемнице

**30**

НАШИ ПРОЕКТЫ

„Сколько на самом деле
лет Земле?“
Восьмой Гранд Шаббатон BtJ
в Радеборле

**IMPRESSUM****30**

О САМИХ СЕБЕ

34

НАША ИСТОРИЯ

„Это мой обычный режим!“

Общинный журнал BtJ беседует
с исполнительным директором BtJ
Катей Новомински



Мудрецы из Карлсруэ

**38**ОБЩИНЫ-ЧЛЕНЫ
НАШЕГО СОЮЗА

Читателям представляет себя
еврейская община Ганновера:
Ганновер- город граммостинок и
автомобильных гаражей

**44**НАШ КУЛИНАРНЫЙ
УГОЛОК

Мамин «Голдене Йойх» на Рош А
Шана

Еврейский куриный суп – лучший
антибиотик в мире

**BtJ Журнал**

Журнал для общин членов Союза традиционных
евреев Германии (BtJ)

Издатель:

Bund traditioneller Juden in
Deutschland e.V.
Председатель:
Михаэль Грюнберг
In der Barlage 43
49078 Osnabrück
факс +49 541 434 701
тел. +495414065812
в интернете: www.btjd.de
e-майл: info@btjd.de

**Главный
редактор:**

Давид Зельднер

Редакция:

Марина Б. Нойберт

Перевод:

Михаил Воробьев

Оформление:

Таня Любанская
Büro für Gestaltung Cedar Studio
tg@cedarstudio.de

Оформление (общинные части):

Марина Чарнис
marina.charnis@googlemail.com

Печать:

migoma - ideenverliebt

Опубликованные статьи не всегда отражают мнение
редакции. BtJ оставляет за собой право исправлять
и сокращать статьи. BtJ не несет ответственность за
общинные части.



ראש השנה

Анонимный Новый год

Действительно ли Рош А Шана знаменует начало Нового года?

Каждый знает, что Рош А Шана - еврейский Новый год. Это, пожалуй, самое известное обстоятельство, касающееся этого праздника, следом за которым можно назвать разве что обычай есть подслащенное медом яблоко. Хотя все это хорошо известно, я задаю вопрос: «А откуда мы знаем, что Рош А Шана это Новогодний праздник?»

Ответ весьма неожиданный, потому как из самой Торы мы этого не знаем. Тора любит выражаться очень кратко, она экономит даже буквы в отдельных словах – настолько, что, например, слова, которые в виде исключения написаны с дополнительными буквами, оказываются сюрпризом и требуют разъяснения. И тем более Тора избегает объяснять такие вещи, до которых, приложив достаточно усилий, мож-

..
 „И изрек Господь Моше, говоря: Изреки сынам Израиля, говоря: В седьмом месяце, в первый (день) месяца будет у вас субботнее, память о прерывистом трублении, нареченное святым. Никакого работного ремесла не делайте, и приносите огнепалимое

Господу”

..

но было бы додуматься и самим.

Понятное дело, что при передаче традиции Тора не хотела бы полагаться на столь ненадежные сообщения. Ведь очевидно, насколько по-разному этот древний текст толковали представители различных течений во все времена. Поэтому



существует «устная» (собственно говоря „выученная наизусть”, не записанная в виде шрифта) Тора, которая все истолковывает, находя объяснения в лапидарных изречениях письменной Торы.

Но давайте вернемся к Рош А Шана. Как и все остальные праздники, этот праздник описывается в Торе в нескольких местах:

Например, в разделе Ваикра 23:22–24:

„И изрек Господь Моше, говоря: Из реки сынам Израиля, говоря: В седьмом месяце, в первый (день) месяца будет у вас субботнее, память о прерывистом трублении, нареченное святым. Никакого работного ремесла не делайте, и приносите огнепалимое Господу.”

Или в следующих стихах в главе Бамидбар 28:1:

„И в седьмом месяце, в первый (день) месяца нареченное святым будет у вас, никакого работного ремесла не делайте; день прерывистого трубления будет у вас” (Не вдаваясь в дальнейшие объяснения отметим, что далее Тора описывает те жертвы, которые приносятся в этот день.)

Мы учим об этом дне только то, что это день прерывистого трубления или может быть всего лишь день воспоминания об этом трублении. Таким образом эти звуки извлекаются и для чего все это нужно, остается неясным. Тем более никакой роли тут подслащенные фрукты не играют. В общем и целом, Рош А Шана остается совершенно анонимным праздником, который немного сопровождается музыкой не описанного подробно инструмента - шофара. Столь анонимным в еврейском

календаре является разве что Шмини Ацерет, про который Тора ничего не говорит и называет только его дату.

ПРОРОЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ

Неожиданную информацию нам дает псалом 81. Согласно Мишне в Трактате Тамид это тот псалм, который читают в четверг. Эта роль ему поручена потому, что в четверг, на пятый день Творения, были созданы наземные животные. «Это столь прекрасные создания, - комментирует Вавилонский Талмуд это место, - что глядя на них, просто нельзя не впасть в состояние спонтанного ликования.

Псалом начинается следующими словами (стих 2): „Возликните Б-гу, Могущему нашему, воскликните Б-гу Якова прерывистым трублением.” Прерывистый звук этого ликования – указание на Рош А Шана. Однако неясным остается, почему это день, в который надо ликовать. Следующий стих продолжает тему ликования. И лишь в стихе 4 псалмопевец вновь обращается к теме шофара: „Трубите протяжно в рог в Новомесячие, когда он (месяц) скрывает себя.”

Видно, что к прерывистому тону присоединяется протяжный тон. (Талмуд долго объясняет, ссылаясь на Тору, что оба вида этих звуков необходимы.) Кроме этого автор рассказывает нам здесь нечто такое, что мы уже знаем: поскольку Рош А Шана выпадает на первое число месяца, то на Новолуние, месяц должен скрываться – иначе это не было бы Новолуние. Зачем псалмопевец подчеркивает это тайное, это скрытое? Следующий стих дает нам некоторое объяснение: „Ибо закон для Израиля это, устав (т.е. закон) от Б-га Якова.”

ПРЕДЧУВСТВИЕ ДОГАДКИ

Почему луна прячется? Потому что она боится суда Б-га Якова! Поэтому лишь те могут ликововать, кто с чистой совестью может назвать Б-га своим «Могучим». Все остальные могут позволить себе лишь дрожащим прерывистым тоном просить своего Господина о милосердии.

Рош А Шана – противоречивый день: в нем скрывается страх перед Судом (который символизирует прерывистый, дрожащий тон) и в то же время уверенность в том, что можно ликововать (на это указывает протяжный тон). И действительно, Талмуд серьезно рассматривает вопрос о том, почему бы в Рош А Шана не прочитать праздничный Алель – настолько сильна уверенность в позитивном аспекте этого дня.

Бросается в глаза и то, что здесь вместе употребляются имена «Исаэль» и «Яков». Может быть это просто свобода художественного творчества автора, который два раза повторил одну и ту же идею? Очевидно за этим все же скрывается нечто большее.

Различные комментаторы отмечают, что сопоставление Исаэля и Яакова, которые ведь относятся к одному и тому же человеку, обычно имеет в виду веселого, состоятельного Исаэля и печального, подавленного Яакова. Так же и здесь: Исаэль ликует перед лицом закона, который он соблюдал, поэтому ему нечего бояться. Яаков, который время от времени проявляя некоторую беспечность, теперь боится суда.

НА ЧЕМ ДЕРЖАТСЯ ЭТИ СООБРАЖЕНИЯ

Все это хорошо, но откуда псалмопевец все это знал?

То, что знал он, мы тоже должны быть в принципе в состоянии разуметь! Прежде всего ясно, что он, как мы уже упоминали в начале, мог положиться на передаваемую по традиции информацию, на устную Тору. Однако и мы тоже можем сделать некоторые логические выводы из немногословного текста Торы.

Праздники всегда привязаны к каким-то сельскохозяйственным событиям:

Песах связан с уборкой урожая пшеницы, Шавуот – с урожаем ячменя, Суккот – с уборкой винограда. (В этом контексте Шмини Ацерет непосредственно примыкает к Суккоту и объединяется с ним; то же самое относится к Йом Киппуру и Рош А Шана). Кроме этого имеется связь и с астрономией: Песах – праздник весеннего, а Суккот – осеннего равноденствия. Обращает на себя внимание, что оба эти дня, которые обрамляют сельскохозяйственный год (а значит и цикл еврейских

праздников), выпадают на пятнадцатое число месяца, а это как раз полнолуние. На эту связь обращает внимание Талмуд, что побуждает его к тому, чтобы приравнять эти дни друг к другу в различных аспектах. Оба дня – радостная пора, поскольку люди радуются собранному урожаю, а ночи теплые и хорошо освещаемые луной.

Полная противоположность – это Рош А Шана. Никакой вехой сельскохозяйственного цикла этот день не является, с точки зрения астрономии ничего примечательного в нем нет, а ночь безлунная и темная. Кроме этого Тора предупреждает: ты должен проявлять беспокойство; если же ты до сих пор не проявляя беспокойства в дочтаточной степени, то к этому тебя должен побудить прерывистый звук шофара. Отсюда видно, что если и может быть в еврейском календаре день, пригодный для суда, то это может быть только этот день.

Таким образом праздник Рош А Шана проявил себя как время для строгого, исполненного достоинства суда. Точности ради не следует умалчивать о том, что в календаре не существует какого-то определенно-го Нового года. Мишина в Трактате Рош А Шана 1:1 сообщает нам о (как минимум) четырех Новых года. Давайте не дадим себя запутать – в других культурах тоже существует несколько начал года. Так в странах западного культурного мира учебный год начинается 1-го августа, футбольная лига стартует к 1-му мая, налоговый год начинается в Германии 1-го января, а в Великобритании 5-го апреля – это лишь некоторые примеры.

Позволю себе еще в заключение поделиться наблюдением, что Тора хотела бы поместить Рош А Шана в седьмой, а не в первый месяц. Очевидно, что и Тора вовсе не настаивает на том, что Рош А Шана является началом года. •





Правый лагерь: кратковременная вспышка или всё-таки пожар?

По данным последнего отчета федерального ведомства по защите конституции в настоящий момент в Германии 24 000 человек считаются правыми экстремистами. Это на 100 человек больше, чем годом ранее. Как сообщается, более чем каждого второго из их числа причисляют к тем, кто готов в любой момент применить насилие. Федеральный министр внутренних дел Хорст Зеехофер (ХСС) заявил, что именно из-за этой потенциальной готовности правых экстремистов к применению насилия стране угрожает «большая опасность». При этом в Европе правые силы вовсю наступают. Даниэль Нойманн рассуждает в своей статье о возрождении недоброй памяти правого духа и анализирует актуальное положение в Германии.

Снаряды падают все ближе

И сотрясения становятся все ощущимее. Не только в Европе и не только для евреев. И я имею при этом в виду не только антисемитизм, который рядится все в новые и новые одежды, проявляется все в новых и новых формах, оставаясь по сути все той же самой давно известной ненавистью к евреям. Я имею в виду правый популизм, который похоже все более принимается обществом, который давно уже избавился от своей грязной репутации и который пробивает себе дорогу в парламентах европейских государств. Я имею в виду правый экстремизм, который вроде бы предстает в современном облике, а в действительности несет в себе ревизионистские и радикальные идеи.

И не в последнюю очередь я имею те конкретные формы, которые в экстремальных случаях может принимать проникнутая духом заговорщиков теорий, расистская и антисемитская идеология. Как это было во время нападения на синагогу в Филадельфии, как это было во время нападения на две мечети в Кристчерче и так же как это было в Больфхагене, где несколько месяцев тому назад правый радикал выстрелил в голову убил президента окружного управления Касселя Вальтера Любке.

Старая новая идеология

Насколько велика опасность, исходящая от правых? Идет ли речь о радикальных одиночках или же существует связь между ними и правыми партиями? Почему старая правая идеология вновь оживает? И что будет дальше?

Прежде всего неоспорим тот факт, что вот уже довольно продолжительное время имеет место ренессанс

правых взглядов, мыслительных шаблонов правого толка и правых позиций в обществе. Это недавно еще раз подтвердили выборы в Европарламент, которые укрепили позиции правых партий, хотя всяческого рода апокалиптические предсказания по поводу того, что правые популисты получат там большинство, не стали реальностью.

••

Например для АдГ в Германии характерно то, что она не щеголяет бритыми наголо неонацистами и туповатыми громилами, хотя отдельные представители АдГ и хотят держаться к ним поближе..

••

Тем не менее такие партии как немецкая Альтернатива для Германии (АдГ), французский Национальный фронт или итальянская Лига охватывают довольно широкие слои населения. В двух последних случаях у правых партий даже хватило голосов, чтобы одержать победу, при том что в это до сих пор верится с трудом, если задуматься о том, какие идеологии, какая философия, какие общественные позиции стоят за этими партиями.

Звучит «неплохо», правда?

Надо признать, что каждая страна ЕС имеет свою собственную историю и свою собственную политическую, общественную и экономическую ситуацию. И не в каждой

стране имеются те же самые причины для укрепления позиций правых партий, и не везде правые партии преследуют те же самые цели, так что провести сравнение не так уж и просто. В то же время существуют особенности, которые обнаруживаются в правых движениях во всех странах и которые помогают описать этот феномен как таковой.

Например для АдГ в Германии характерно то, что она не щеголяет бритыми наголо неонацистами и туповатыми громилами, хотя отдельные представители АдГ и хотят держаться к ним поближе. Нет, она выступает в роли благонравной, современной и учитывающей интересы граждан партии. АдГ утверждает, что озабочена общим благосостоянием, что она хочет помочь реализовать волю народа, защитить культурную идентичность своей родной страны, а то и всей Европы. Звучит неплохо, не правда ли?

И тем не менее не приходится долго искать, чтобы найти то, что же в- действительности на уме у сторонников АдГ: отмена демократии и принципов правового государства, ограничение обеспеченных конституций прав и свобод, особенно для меньшинств, препятствование миграции выходцев из определенных стран и депортация тех людей, которые не соответствуют их представлениям о культурной идентификации и гомогенной структуре населения, контроль над прессой, снятие с постов народных избранников, т.е. так называемых «элит», и в конечном счете - захват власти.

„Вернуть страну обратно“

Или выражаясь словами правых политиков:

Прекратить обмен населением. Осуществить реемиграцию. УстраниТЬ

предателей Родины. Закрыть лживую прессу. Прекратить практиковать культуру памяти. Оказывать сопротивление. Вернуть страну обратно.

При всем этом сторонники правой идеологии, выделяя те или иные темы, использует страхи и разочарования многих людей, равно как и глубоко укоренившиеся предрассудки. Выносятся на обсуждение такие темы, как экономическая бесперспективность, безработица, страх потери социального положения, чувство недостаточной защищенности, дигитальные преобразования в обществе, нехватка жилья, недостатки системы образования и не всегда справедливое распределение материальных благ в обществе, а также культивируются и используются в качестве инструмента классические предрассудки и неприязнь по отношению ко всему чужому. То есть по отношению к «чужим» обычаям, нравам и жизненным концепциям. Ну и конечно по отношению к «чужаку» как таковому.

В поисках козла отпущения

Правая идеология утверждает, что у нее есть простые ответы на сложные вызовы нашей эпохи и при этом она представляет истинную комплексность существующих вопросов в неизвестном виде. Виноваты иностранцы или беженцы или мусульмане или глобализация или капитализм или глобальное финансовое хозяйство или, или, или....

Подобного рода клише слишком хорошо знакомы евреям. В конце концов именно евреям вот уже тысячетиями приходится головой отвечать за всяческие реальные и выдуманные проблемы, безобразия и катастрофы. Именно евреи были избраны козлами отпущения и именно их упрекали в том, что они являются причиной той или иной про-

Правая идеология утверждает, что у нее есть простые ответы на сложные вызовы нашей эпохи и при этом она представляет истинную комплексность существующих вопросов в неизвестном виде.

блемы – какими бы нелепыми и противоречивыми эти упреки не были.

Но и сегодня опасность для евреев отнюдь не миновала – даже наоборот! Однако сегодня мы не единственные, на кого направлены неприятие, дискриминация и ненависть. Хотя это, надо сказать, слабое утешение.

Как бы то ни было: это уже само по себе скверно, что подобные партии

Реально опасностью они становятся еще и по другой причине: оправдывая стремление перестать говорить, а начать наконец действовать, а также представляя собой благотворную почву для радикализации и экстремизма.

вновь утвердились по всей Европе и особенно в Германии. Реально опасностью они становятся еще и по другой причине: оправдывая стремление перестать говорить, а начать

наконец действовать, а также представляя собой благотворную почву для радикализации и экстремизма. Так называемые «умеренные» правые партии в Германии, Франции, Великобритании, Италии, Голландии, Польше и Венгрии и т.д. все это конечно же отрицают. Им ведь важно защитить Европу, защитить нашу свободу, защитить наши ценности, защитить наш уровень жизни и защитить нашу Западную культуру. И они конечно же делают ставку не на насилие, потому как они ведь не радикалы или экстремисты. Только эти утверждения далеки от правды...

От идей к насилию

Длящееся много лет разбрзгивание идеологического яда, постоянно повторяющиеся уничижительные высказывания, дискредитация и принижение достоинства людей, пренебрежительное отношение к политическим процессам и политическим институтам, а также постоянное нарушение границ общественного приличия не проходят бесследно. Они очень даже действуют! Они подготавливают тот общественный фундамент для дискриминации, гнева и ненависти, на котором себя уверенно чувствуют радикалы и экстремисты. И тем самым они создают основу для того, чтобы перейти от мыслей к насильтственным действиям.

Публицист Андреас Кемпер в этой связи обращает внимание на речь главы АдГ Тюрингии Бёйрана Хёке, произнесенную в июне 2018 года, в которой Хёке говорит:

„Будучи законопослушными гражданами, мы до сих пор только говорили – теперь время разговоров прошло“ [Крики из толпы] „Сопротивление! Сопротивление! Сопротивление!“ [Хёке] „Иногда мы должны действительно показать, что мы действительно имеем серьезные намерения



...хорошо, если уверенные в себе граждане берут свои права ...в свои руки ... Да, плохи дела в нашей стране. ... Без мужества, необходимого для борьбы, мы уже не сможем повернуть события в другую сторону. ... Наши элиты состоят исключительно из предателей Родины и поэтому они должны как можно скорее уйти.

... Мы должны взять верховную власть в свои руки и мы должны сегодня вновь начать писать историю. ... В этой ситуации первой гражданской обязанностью является не спокойствие, а мужество, гнев, непокорность и гражданское неповиновение. Давайте же вернем себе нашу страну обратно, давайте бороться!“

Таки слова не только подстегивают соответствующим образом настроения, выступая с требованием к «со-

противлению» - против элит, против предателей Родины, против системы, против других. Это более или менее четко выраженный призыв к перевороту, к революции, к борьбе. И немало людей воспринимают такие призыва буквально. Они постепенно выходят на сцену и приступают к действию.

Не единичные случаи: число жертв растет

Поэтому последние теракты правых экстремистов - это не единичные случаи и не случайность, ни с точки зрения этого времени, когда они случились, ни с точки зрения масштабов, которые эти теракты имели. Так же как группа «Революция Хемниц», члены которой сейчас находятся под судом, потому что планировали совершить в Берлине сенсационные

человек. Особенно печальным доказательством этому является ячейка праворадикальных террористов NSU, которая годами убивала людей, не замеченная компетентными органами безопасности. И тем не менее в последнее время что-то изменилось, особенно в Германии. И все это уже давно не единичные случаи.

Более того – сторонники правых радикалов все смелее выходят из своих укрытий, как например это сделали члены группы «Фрайталь», которая

теракты, которые затем по их планам должны были спровоцировать восстание, подобное гражданской войне. И точно так же как неонацистский преступник, который выстрелом в голову убил президента окружного управления города Касселя Вальтера Любке.

Во всех этих случаях действовали не сумасшедшие одиночки, а переполненные ненавистью, убежденные в своем деле преступники, которые были вовлечены в плотно сплетенную сеть праворадикальных структур. В блогах, на страницах правых организаций в интернете, в чатах и в реальной жизни. Это такое сообщество, внутри которого постепенно крепнет чувство, подсказывающее, что пришла наконец пора действовать. Не ждать больше правого переворота, а ускорять его, пользуясь радикальными методами.

Европа и правоэкстремистские мечты

И вполне возможно, что выборы в Европарламент невольно подстегивают такое развитие событий. Но какими бы с одной стороны тревожными не были результаты, которых добились правые партии на выборах в Европарламент, с другой стороны ясно, что правые популисты не добились своей цели – стать сильнейшей политической силой в Европарламенте. На фоне окрепших правых партий заниматься политикой в ЕС станет безусловно труднее, но при этом правым популистам не удастся осуществлять долгосрочное влияние на политический курс.

В то же время нельзя исключить, что как раз это обстоятельство приведет к тому, что правые экстремисты почувствуют усиленную необходимость действовать. До завершения выборов в Европарламент можно

И вот теперь, несмотря на все вздохи по поводу успехов правых популистов, стало очевидным, что все эти мечты пока что разлетелись в пух и прах. И это в свою очередь может привести к тому, что появятся другие экстремисты, которые попытаются ускорить процесс переворота, революции правых сил.

Необходимо очнуться!

И вот тут как раз вступают в игру политика и гражданское общество. Ибо ни в коем случае не должно возникать впечатления, что идеология и действия правых сил получают одобрение в обществе. Не должно складываться впечатление, что существует молчаливое большинство, которое одобряет подобные поступки. Не должно создаваться такое впечатление, что есть эдакая невысказанная воля народа, которую реализуют правые силы. Недопустимо преумножать опасность правых сил, недопустимо отворачиваться при виде их бесчинств, недопустима толерантность по отношению к их позициям, их идеологиям и их поступкам! Ни со стороны политики, ни со стороны гражданского общества.

было лелеять надежду, что правый переворот близок и что правые смогут взять на себя управление Европейским кораблем, и что все правоэкстремистские мечты станут реальностью.

И вот теперь, несмотря на все вздохи по поводу успехов правых популистов, стало очевидным, что все эти мечты пока что разлетелись в пух и прах. И это в свою очередь может привести к тому, что появятся другие экстремисты, которые попытаются ускорить процесс переворота, революции правых сил. Подкрепляемые своим сообществом, своей контактной сетью и подстрекаемые сознательно формулируемыми и очень уж легкомысленно распространяемыми призывами против системы, против элит, против предателей Родины, против лживой прессы и так далее. И конечно же - прежде всего, подкрепляемые пассивным, равнодушным и слишком часто молчаливым большинством.

Пока еще политика и общество имеют в своих руках возможность в полную силу противостоять правым. Но как долго эта возможность еще сохранится? •



Куда движется
Германия,
госпожа
Коннеманн?

Общинный журнал союза BtJ беседует с немецким политиком, членом ХДС и депутатом Бундестага Гиттой Коннеманн

..

Гитта Коннеманн, заместитель председателя фракции христианских демократов и заместитель председателя германо-израильской парламентской группы в Бундестаге известна своей активной деятельностью в поддержку еврейского сообщества в Германии. Наряду со своей основной политической деятельностью она, среди прочего, является вице-президентом германо-израильского общества и членом попечительского совета американского еврейского комитета (American Jewish Committee Berlin). Для Гитты Коннеманн такие темы, как защита евреев в Германии и право Израиля на существование, чрезвычайно важны. С общенным журналом BtJ она беседовала об опасности распространенного антисемитизма, о необходимости создавать дифференцированную картину Израиля в немецком обществе, а также о том, как трудно бывает противостоять предрассудкам, выступать против майнстрима, и как важно придерживаться своей позиции, если считаешь ее правильной.

..

Госпожа депутат Бундестага, Вы не поддерживаете преобладающее антиизраильское настроение майнстрима в Германии и однозначно становитесь на сторону государства Израиль. В своем твите от 31 мая 2019 года Вы указали на опасность, которую несет с собой «марш Аль Кудс» в Берлине. Вы пишете: „Исламисты и левые радикалы шатают по Берлину, объединенные антисемитизмом и ненавистью к Израилю. Коалиция ужаса. А Берлин спокойно смотрит на это. Какойсты!“ Марш все-таки состоялся, несмотря на частично весьма критические реакции некоторых политиков и СМИ: Так куда же движется Германия?

Я не знаю, можно ли говорить о существовании антиизраильского майнстрима. Но без сомнения – критика Израиля в Германии весьма распространена, при чем охватывает она все общественные слои и все возрастные группы. К счастью у нас по-прежнему существует широкий консенсус. Каждая демократическая партия однозначно признает право Израиля на существование. Меня однако же заставляет задуматься тот факт, что в этом то и дело возникает необходимость. Факт, что едва ли какой-либо другой конфликт обсуждается у нас так подробно, как в случае с Израилем. Тут многие начинают высказываться, не имея в- действительности никаких знаний. Мой друг д-р Михаэль Борхард, который долго жил в Израиле, недавно рассказал мне анекдот, который как раз высмеивает этот феномен: два немца сидят в кафе в Хайфе. Один сидит за столом и пишет, второй заходит и говорит: „Вот это да, ты – здесь! И как давно ты

в Израиле?“ Первый отвечает: „Со вчерашнего дня.“ „Ух ты, только со вчерашнего дня? Ну тогда ты наверное останешься надолго?“ „Да нет, я завтра уезжаю обратно.“ „Так быстро! А что ты здесь делал?“ „Работал над своей книгой.“ „Что за книга?“ „Книга про Израиль. Я придумал классное название – «Израиль вчера, сегодня и завтра».“

Ну, писатель по крайней мере один день провел в Израиле...

Вот именно! Анекдот отражает важный факт, а именно, что есть люди, которые не в состоянии освещать ситуацию в Израиле, но полагают, что могут это делать, и что еще хуже – они это делают. Без всякого сомнения, тут необходимо срочно что-то предпринять. Ударение на слове «предпринять», т.е. это предполагает нечто большее, чем просто слова и заверения. Я имею в виду принципиальную позицию. За красивыми словами рано или поздно должны следовать действия. Пример: руководство федеральной земли Берлин должно наконец запретить «марш Аль Кудс», поскольку участники этого марша буквально попирают ногами права и свободы других людей. Да, право проведения демонстраций – это важное достояние демократии. Но оно не безгранично и его необходимо использовать обдуманно. Где кончается свобода проведения демонстраций и где начинается призыв к насилию, который в конце концов ведет к неприкрытому нападению на еврейское население?

кновения для большей части немецкого общества?

В тот самый момент, когда слово «Израиль» заменяется словом «еврей», проявляется антисемитизм. Различие собственно говоря весьма простое. Надо только хотеть его увидеть. К нам сейчас поступают письма, касающиеся решения, которое Бундестаг принял по поводу движения BDS. В них нас упрекают в том, что мы нарушаем право сторонников этого движения свободно выражать свои мысли. Авторы подобных

..

Следует открыто говорить об этом, не боясь при этом потерять свою политическую должность и быть загнанным в угол. Я лично высказываюсь так часто и так интенсивно, как только могу, чтобы привнести в общественную дискуссию более дифференцированную картину Израиля. Многие из коллег разделяют мое мнение. Это отражается также и в количестве членов германо-израильской парламентской группы. Она по-прежнему остается второй по численности парламентской группой в Бундестаге. Однако не каждый активно привносит это мнение в общество. Это не злой умысел. Зачастую причина просто в неуверенности. Потому как не каждый чувствует себя в состоянии высказываться. Мне это знакомо на примере таких тем, в которых я не особенно разбираюсь. В таких случаях я лучше воздержусь от высказываний. Для многих коллег такой подход касается таких щекотливых тем, как антисемитизм. Каждый уже сталкивался с ситуациями, когда неправильное сказанное слово может закончиться отставкой, во всяком случае в демократических партиях. И честно говоря, высступать в поддержку Израиля в ходе выступлений в избирательных округах – это не такая уж выигрышная тема. Тем не менее важно активно высказывать свое мнение, чтобы

..

Когда Бундестаг осудил призывы к бойкоту Израиля антиизраильского движения BDS, именно Вы недвусмысленно высказались против притворно сладких, политически корректных формулировок критики Израиля, якобы в духе свободы слова. Как Вам удаётся в рамках столь комплексной «пограничной» темы сразу четко проводить границу между критикой Израиля и антисемитизмом, который становится камнем прет-

но евреи! Потому как на израильские фирмы, владельцами которых являются мусульмане, призыва к бойкоту не распространяются. А это и есть чистой воды антисемитизм!

Хорошо известно, что широко распространенное критическое отношение к Израилю часто гранчит с антисемитизмом. Какие шаги следует по- Вашему предпринять, чтобы картина Израиля в общественном дискурсе стала более дифференциированной?

Следует открыто говорить об этом, не боясь при этом потерять свою политическую должность и быть загнанным в угол. Я лично высказываюсь так часто и так интенсивно, как только могу, чтобы привнести в общественную дискуссию более дифференцированную картину Израиля. Многие из коллег разделяют мое мнение. Это отражается также и в количестве членов германо-израильской парламентской группы. Она по-прежнему остается второй по численности парламентской группой в Бундестаге. Однако не каждый активно привносит это мнение в общество. Это не злой умысел. Зачастую причина просто в неуверенности. Потому как не каждый чувствует себя в состоянии высказываться. Мне это знакомо на примере таких тем, в которых я не особенно разбираюсь. В таких случаях я лучше воздержусь от высказываний. Для многих коллег такой подход касается таких щекотливых тем, как антисемитизм. Каждый уже сталкивался с ситуациями, когда неправильное сказанное слово может закончиться отставкой, во всяком случае в демократических партиях. И честно говоря, высступать в поддержку Израиля в ходе выступлений в избирательных округах – это не такая уж выигрышная тема. Тем не менее важно активно высказывать свое мнение, чтобы

способствовать формированию дифференцированной картины Израиля.

В немецких СМИ эта дифференцированность не особенно чувствуется...

К сожалению. Примером может служить реакция СМИ на решение Бундестага по поводу BDS – она была относительно спокойной. Как будто осуждение призыва к бойкоту Израиля, как антисемитских, не является собой большую медийную тему. Однако к-частью есть также СМИ, старающиеся создать дифференцированную картину. Тут можно назвать СМИ, относящиеся к издательству Springer. Аксель Шпрингер завещал непоколебимо стоять на стороне еврейского народа и государства Израиля. Отдельные издания при освещении событий к-частью учитывают его волю.

Ненависть к евреям в Германии в последние пять лет по-настоящему возросла. И мы извлекаем из этого уроки. Многие из нас отказываются от публичного ношения еврейских символов и стараются неходить в определенные районы. Постепенно становится известно, что есть в нашей стране такие места, куда евреям ходить не стоит (No-go-Areas). Как довести до сознания немецкой общественности, что ненависть к евреям – это не чисто еврейская проблема и что она, особенно на фоне нашей истории, представляет собой угрозу для всей немецкой культуры?

Я абсолютно разделяю Вашу озабоченность. Лично я не могу смириться с тем, насколько само собой разумеющимся мы воспринимаем тот факт, что еврейские учреждения в Германии, не важно какие – синаго-

ги, школы, детские сады и т.д. – охраняются полицией. Это просто принимается к сведению. И само собой разумеющееся принятие этой действительности меня потрясает! Поэтому я упоминаю это обстоятельство почти во всех своих выступлениях и призываю, чтобы мы не привыкали к этому. Говоря открытым текстом, это означает, что мы исходим из того, что евреям в нашей стране принципиально грозит опасность. Вне всякого сомнения, мы как государство имеем задачу обеспечи-

•••

Мы в Германии должны со всей ясностью довести до сознания людей, что антисемитизм не есть лишь число еврейской проблемы, что это общее проявление человеконенавистничества, которое в конце концов коснется нас всех.

•••

вать безопасность и должны защищать еврейские учреждения. Но эту опасность как таковую никак нельзя считать само собой разумеющейся! Ни в коем случае! Это недопустимо. Но как мы можем добиться того, чтобы этой опасности не было? Чтобы люди не отворачивались, если на евреев нападают? В конце концов речь идет именно об этом. Если пожилая женщина в большом немецком городе подвергается нападению, то мы можем рассчитывать на то, что много людей придет к ней на помощь. Однако если в том же городе нападению подвергнется еврей, потому что он носит кипу, то сколько человек придут к нему на помочь? Я не знаю... Поэтому для меня основным

Согласно полицейской статистике около 5 процентов антисемитских преступлений в Германии совершают мусульмане. Не следует ли, несмотря на вполне понятные опасения относительно возможных антимусульманских настроений, откровенно говорить о совершенных мусульманами преступлениях и действовать соответственно?

Да, следует! Вещи надо называть своими именами. Замалчивание нам не поможет. Поэтому в своих выступлениях в Бундестаге я постоянно указываю на то, что здешний антисемитизм многогранен. Мы должны избавиться от поверхностного представления о том, что под антисемитизмом следует понимать молодого человека в черных шнурованных ботинках, который живет в многоэтажке в Хемнице. Это слишком упрощенное представление. Здешний антисемит входит в престижные заведения и беседует со своими единомышленниками прикрываясь лозунгом «Ну уж это-то можно позвонить себе сказать!». Антисемитов



Der Aufzug geht auf einen Befehl von Ayatollah Chomeini zurück. Die Hisbollah ist stark vertreten. FOTO: REUTERS Quelle: Der Tagesspiegel

сегодня можно найти и среди мусульманских подростков. Почему это так? Потому что многие из них знакомы исключительно с враждебным отношением по отношению к евреям. Многие мигранты, приезжающие сейчас к нам, выросли в таких политических системах, идеологии которых культивировали антисемитизм, антисионизм и требование уничтожить государство Израиль. И теперь довольно сложно выбить все это у них из головы, даже если они теперь живут у нас в стране, где подобные убеждения недопустимы. Однако если мы просто это поймем и отвернемся, то нам это не поможет. Исламский антисемитизм следует распознавать и бороться с ним! Это известие нашло отклик у политиков и немецкие законодатели уже отреагировали. Следить за этим призван также и недавно назначенный уполномоченный по борьбе с антисемитизмом при федеральном правительстве Германии. Но одного этого мало. Мы должны дать тем мигрантам, которые воспитаны на та-

Как еврейским общинам в Германии самым действенным образом способствовать интеграции мусульманских беженцев и при этом четко и ясно заявить о потребности защитить своих членов и обеспечить их безопасность?

Как бы утомительным и долгим этот путь не был, нам остается только путь диалога. Нужно быть открытыми друг с другом, нужно говорить друг с другом, нужно познакомиться и сблизиться друг с другом. К сожалению всегда – по обе стороны – найдутся те, кто отвергнет этот диалог. В-особенности при общении с мусульманскими организациями и объединениями мы сталкиваемся с трудностями в нахождении партнеров для такого диалога, поскольку официальных представителей, отвечающих за подобные вопросы, там вообще почти нет. Тем не менее необходимо продолжать попытки. Я лично возлагаю большие надежды на интеграционные курсы, которые обязан посещать каждый мигрант, приезжающий в нашу страну. Эти курсы и могут стать такой точкой, где может быть инициирован такой диалог.

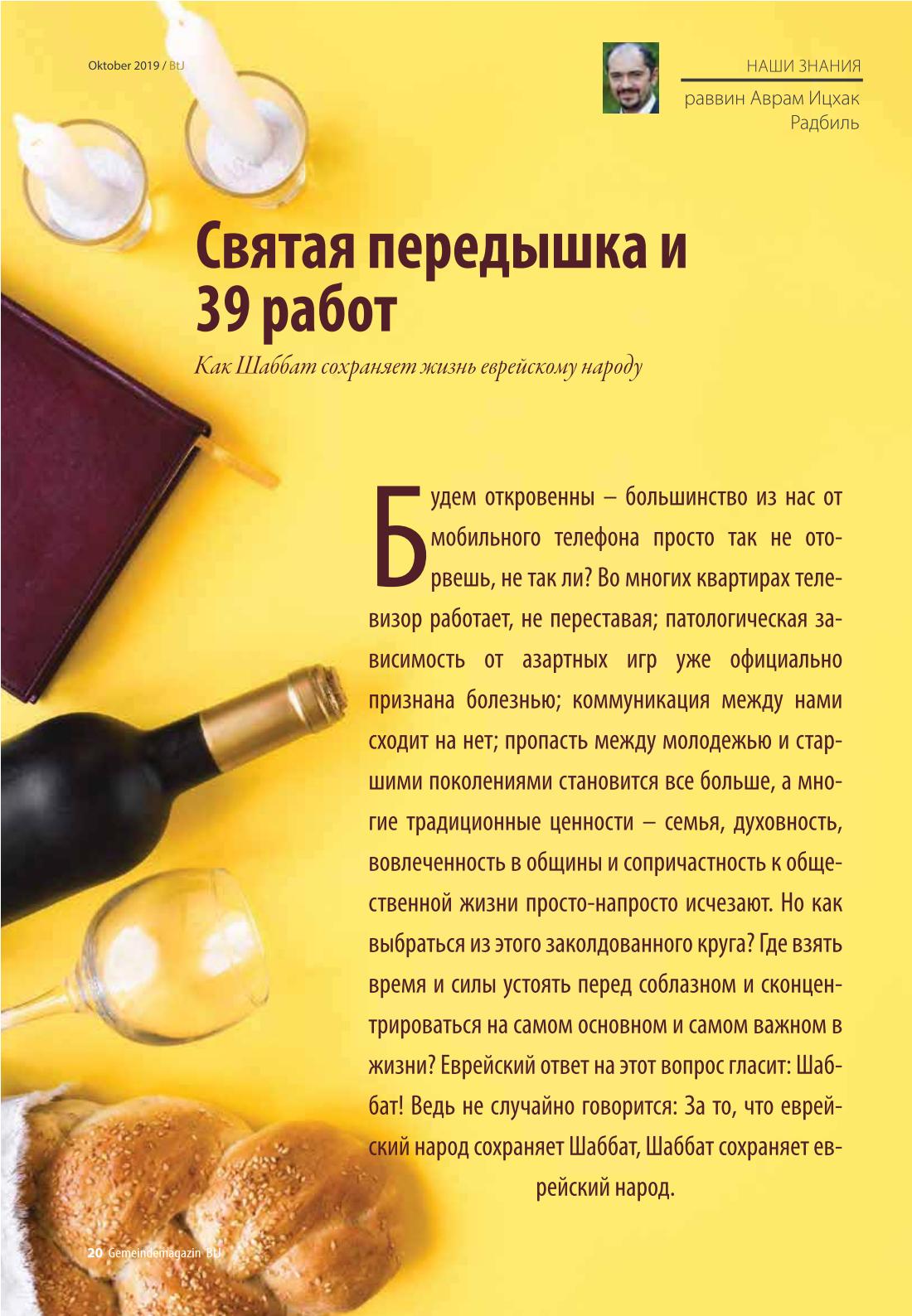
Уважаемая госпожа депутат Бундестага, большое спасибо за беседу!



Святая передышка и 39 работ

Как Шаббат сохраняет жизнь еврейскому народу

Будем откровенны – большинство из нас от мобильного телефона просто так не оторвешь, не так ли? Во многих квартирах телевизор работает, не переставая; патологическая зависимость от азартных игр уже официально признана болезнью; коммуникация между нами сходит на нет; пропасть между молодежью и старшими поколениями становится все больше, а многие традиционные ценности – семья, духовность, вовлеченность в общины и сопричастность к общественной жизни просто-напросто исчезают. Но как выбраться из этого заколдованного круга? Где взять время и силы устоять перед соблазном и сконцентрироваться на самом основном и самом важном в жизни? Еврейский ответ на этот вопрос гласит: Шаббат! Ведь не случайно говорится: За то, что еврейский народ сохраняет Шаббат, Шаббат сохраняет еврейский народ.



Примечательно, что многие ограничения, связанные с Шаббатом, как раз и дают нам возможность сделать своего рода «передышку», отгородиться от внешнего мира и помогают нам сосредоточить свое внимание на самих себе, на семье, друзьях и на окружающем нас сообществе, равно как установить духовную связь с Б-гом, которая в течение многих поколений сохраняла и защищала нас как народ.

В Торе во многих местах упоминается заповедь соблюдения Шаббата. Так например в книге Шмот 31, 12–13 говорится: «И сказал Господь Моше, говоря: >И ты изреки сынаам Израиля, говоря Только Шаббаты мои соблюдайте! Ибо знак это между Мной и вами для ваших родов, чтобы знать, что Я Господь, Кто вас освящает». Шаббат здесь и в других местах в Торе называется «знаком» между Господом и еврейским народом. Также и во время еженедельного Кицдуша утром в Шаббат, а также во время молитвы Шахарит произносят похожее место из Торы: „Между Мной и сынаами Израиля он (Шаббат) вечный знак о том, что Всевышний за шесть дней сотворил небо и землю, а в седьмой день Он перестал творить и отдыхал.“

Отчего Шаббат считается знаком? И что точно он символизирует?

Шаббат и обручальное кольцо

Может быть ответ на этот вопрос поможет нам лучше понять чрезвычайно важное значение Шаббата и заодно найти ответ и на другой вопрос – почему наши мудрецы сравнивают того, кто не соблюдает Шаббат, с идолопоклонником?

Хофец Хаим (Равви Исаэль Симха Коэн, 1838–1933) пишет: «Когда происходит обручение жениха и невесты, то они обмениваются подарками или вручают друг другу обру-

В Талмуде

(Трактат Шаббат 106)

Шаббат называется особым подарком Б-га еврейскому народу.

чальные кольца». До тех пор, пока они сохраняют эти кольца – даже если между возникнет спор и они рассердятся друг на друга –, будет ясно, что они в конце концов хотят помириться и поженятся. Если же они вернут друг другу подарки, то можно считать, что их отношения закончились.

В Талмуде (Трактат Шаббат 106) Шаббат называется особым подарком Б-га еврейскому народу. И точно

так же как женщина, сохраняющая обручальное кольцо, несмотря на спор со своим женихом остается его будущей женой, так же и еврей, соблюдающий Шаббат, заявляет о своей приверженности Ашему, даже если он возможно от него отдался.

Еще одна притча рассказывает о владельце магазина: когда кто-то открывает магазин, от делает для него вывеску. У входа в магазин он прикрепляет табличку, которая указывает на то, что это за магазин, что там продается и кому он принадлежит. Так сапожник вывешивает табличку с изображением сапога, портной – с изображением ножниц, так что все знают, что туда можно отнести в починку. И даже если из-за долгой болезни или отпуска магазин долгое время будет закрыт, всем ясно, что пока вывеска остается висеть у входа, владелец отсутствует лишь временно и когда он вернется, магазин вновь откроется. Но как только вывеска исчезает, становится понятно, что вскоре сюда въедет новый владелец, который будет продавать или чинить что-то другое.

Тот, кто соблюдает Шаббат, свидетельствует тем самым, что Всевышний за шесть дней сотворил мир и отдыхал в седьмой день.

И даже если человек не безупрчен во время Богослужения или при исполнении заповедей, если он совершает ошибки и грехи – пока он соблюдает Шаббат, он показывает, что это переходный период и что он хочет вернуться на правильный путь к Всевышнему.

Но тот, кто знает о значении Шаббата и намеренно Шаббат нарушает, удаляет знак этого свидетельства, и поэтому мудрецы сравнивают такого человека с идолопоклонником. Ибо публично оскверняя Шаббат, он подает другой сигнал – о том, что Б-г не является творцом этого мира. По этой причине Шаббат является одним из важнейших заповедей Торы и имеет принципиально важное значение для еврейского сознания.

Праздник и мертвец

Однако для многих «современных» людей законы Шаббата представляются очень старомодными и непрактическими. Сегодня в условиях общества, в котором культивируется индивидуализм, многие задаются вопросом: Если Шаббат является днем отдыха, то почему я сам не могу определять, что является для меня покой, а что работой? Вот например в Торе написано, что в Шаббат нельзя зажигать огонь. Но ведь рабоча, какой она была раньше, не соответствует той работе, как мы ее понимаем сегодня! В библейские времена требовалось много времени и сил, чтобы зажечь огонь. Но сегодня для этого достаточно одного легкого движения руки. Одно нажатие кнопки – и получается искра и загорается свет и включается духовка. Отчего это должно подпадать под категорию запрещенных работ?

И для религиозных людей Шаббат в философском смысле представляет собой определенную сложность, поскольку противоположность остальным праздникам, которые отмечаются один раз в год, Шаббат празднуют каждую неделю. Почему в этом есть необходимость? Более того – каж-

ый из праздников упоминается в Торе как некая отдельно взятая единица. Но каждый раз, когда в Торе речь идет о Шаббате, написано, что шесть дней следует работать, а на седьмой день отдыхать. Разве есть такой Шаббат, перед которым не надо шесть дней работать? А что, если человек вместо этого лежал на диване и ничего не делал? Тогда Шаббат отменяется? Конечно нет. Поэтому как Шаббат зависит от времени, а не от нас. Остается вопрос, зачем вообще нужно упоминать шесть рабочих дней?

Разве есть такой Шаббат, перед которым не надо шесть дней работать? А что, если человек вместо этого лежал на диване и ничего не делал? Тогда Шаббат отменяется?

Может быть ответ на эти вопросы лучше всего поможет дать одна притча, которую знаменитый раввин Бен Иш Хай приводит в своей книге «Машал в Нимшаль». Речь в ней идет о principe, который был приглашен в соседнее королевство на большой праздник. После долгого путешествия он подъехал к прекрасному дворцу и направился в большой зал, где должен был состояться праздник. Войдя, он увидел, что все уже готово к началу праздника – оркестр был на сцене, музыканты держали инструменты в руках, танцоры стояли на своих местах, столы были накрыты, утомленных жаждой гостей ожидали напитки и даже король уже сидел

на своем месте. Все были готовы, но праздник не начинался. Все чего-то ждали. Через какое-то время двери распахнулись и слуга громко воскликнул: «Они идут! Они идут!» Вдруг четыре человека внесли мертвое тело и в зале наступила абсолютная тишина. Никто не двигался и не говорил ни слова. Все смотрели на мертвца. Через несколько минут безжизненное тело снова вынесли и тут же начался праздник. Музыканты начали играть, танцоры начали танцевать, а гости стали веселиться вместе с королем. Смущенный принц направился к королю, чтобы спросить его о том, какой смысл во всей этой процедуре, и получил удивительный ответ. „Очень просто,“ сказал король. – Когда мы видим мертвца, то осознаем, что мы смертны. И нам становится понятно, что некоторые из нас возможно уже совсем скоро должны будут уйти точно так же, как этот умерший. Поэтому мы должны наслаждаться жизнью в полной мере. И это помогает нам лучше веселиться!“

Мир, который придет

Бен Иш Хай говорит, что каждый человек достигает такой точки, когда осознает, что он смертен. Это осознание может повести его мысли в двух направлениях: либо он решит наслаждаться жизнью еще больше, чтобы испробовать все удовольствия, которые предлагает жизнь, либо он признает, что существует другой мир и начнет все делать для того, чтобы заслужить себе лучшее место в будущем мире. Наши мудрецы сравнивают Шаббат с будущим миром. Поэтому как в Шаббат у человека есть только то, что он заработал себе за шесть дней. Едят только то, что купили и приготовили в течение

недели, поскольку в Шаббат нельзя делать ни того ни другого. Даже если забыли включить свет в помещении, придется помещению весь Шаббат пребывать в темноте. В Шаббат нельзя создавать ничего нового. Точно так же, как в будущем мире. Там можно лишь наслаждаться тем, что заработал себе здесь в этом мире в течение напряженных рабочих дней. Изменить уже больше ничего нельзя.

Поскольку это осознание имеет особую важность, недостаточно представить себе это все один раз в год, поэтому в отличие от остальных праздников, мы встречаем Шаббат заново каждую неделю. Таким образом можно лучше понять, почему отдых, о котором говорят в Шаббат, едва ли касается каких-либо физических усилий. Речь идет о том, что подобно тому как Ашем в Шаббат не создавал ничего нового и отдыхал от созидающей деятельности, так и мы не должны в Шаббат создавать ничего нового.

Строительство Мишкана и 39 работ

Эти виды деятельности сформулированы нашими мудрецами – они выводятся из Талмуда, где рассказывается о строительстве в пустыне Мишкана – Шатра Откровения. Одной из первых заповедей, которую выполнил еврейский народ в пустыне после принятия Торы, было строительство Мишкана. Мишкан был «переносным Храмом», который каждый раз разбирали перед тем, как тронуться в путь, и каждый раз собирали перед тем, как сделать остановку. В книге Шмот детально описывается, из каких материалов

Мишкан состоял, и как его строили. Когда читаешь множество этих описывающих различные детали стихов, может возникнуть вопрос, почему Тора посвящает Мишкану такое количество строк, ведь он служил еврейскому народу относительно короткое время и впоследствии в Земле Израиля его заменил Храм? Возникает и еще один вопрос: раздел, в котором рассказывается о строительстве Мишкана, начинается таким предложением: „И Моше со-

брал всю общину сынов Израиля и говорил им: „Вот что приказал Господь делать: шесть дней можно совершать работу (Мелаха), а в седьмой день пусть будет у вас святой возвышенный Шаббат во славу Всевышнему...“ Что общего это предложение имеет с Мишканом?

Ответ таков: Поскольку подробное руководство по сооружению Мишкана могло навести еврейский народ на мысль о том, что строительство Мишкана был «переносным Храмом», который каждый раз разбирали перед тем, как тронуться в путь, и каждый раз собирали перед тем, как сделать остановку. В книге Шмот детально описывается, из каких материалов



Radbil, Avraham Y. "Ein Zeichen für die Ewigkeit. Erklärungen zu den 39 Melachot von Schabbat", 2019



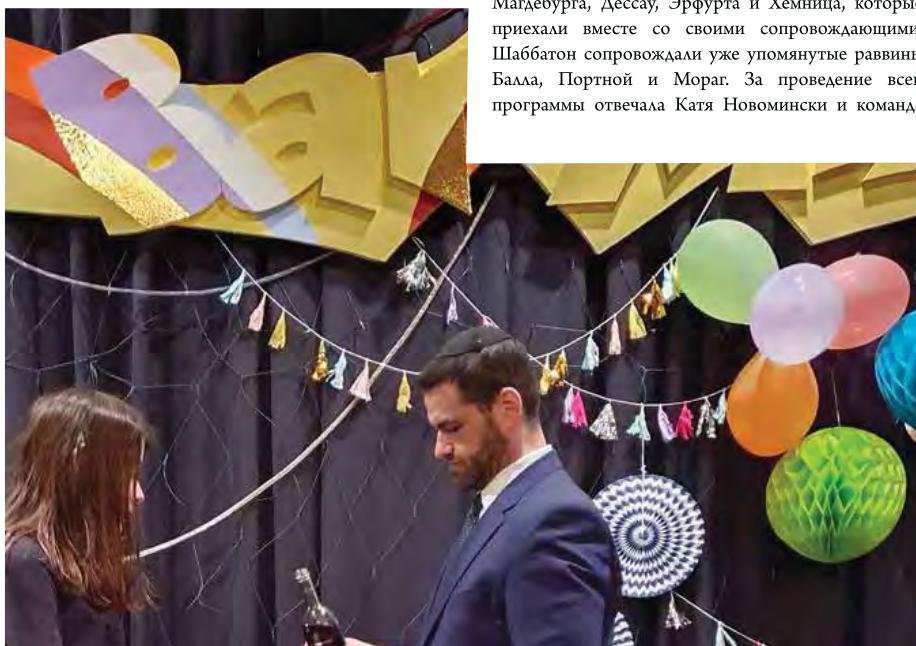
НАШИ ПРОЕКТЫ

д-р Рут Рёхер

Спроси раввина!

Большой Шаббатон для детей и молодежи в Хемнице

С 3 по 5 мая 2019 года в шаббат «Ахарей Мот» в еврейской общине Хемница прошел большой Шаббатон для детей и молодежи. В программе Шаббатона среди прочего был пункт под названием «Спроси раввина». В зале общины сидели 50 детей, образовав круг, вместе с раввином Баллом из Лейпцига, раввином Портным из Саксонии-Анхальт и раввином Морагом, который в эти выходные был гостем в Хемнице, и задавали вопросы.



ВОПРОСЫ И БАР-МИЦВА

Аевятилетний Л. Из Халле спросил: „Как Ашем допустил, что так много евреев погибло во время Катастрофы?“ „А Вы всегда были религиозные?“, - спросил Д. из Дессау? Почти два часа длилась увлекательная беседа, в ходе которой дети и подростки задавали свои вопросы. Раввины отвечали на них очень серьезно. Иногда на один вопрос было три различных ответа. А иногда ответ гласил, что даже наши мудрецы пытались искать ответ на тот или иной вопрос.

Этот трогательный разговор был частью «Бар-Мицва-Шаббатона» в Хемнице. Бар-Мицва Даниэля Адлера послужила общине поводом пригласить детей и подростков на Шаббатон. В списке гостей были 60 детей и подростков из общин Халле, Лейпцига, Магдебурга, Дессау, Эрфурта и Хемница, которые приехали вместе со своими сопровождающими. Шаббатон сопровождали уже упомянутые раввины Балла, Портной и Мораг. За проведение всей программы отвечала Катя Новомински и команда

НАШИ ПРОЕКТЫ



мадрихов. Разместили гостей в построенном всего несколько лет назад современном молодежном хостеле в центре города, в нескольких минутах ходьбы от синагоги.

ВНУК И ДЕДУШКА

Отмечали Бар-Мицву Даниэля Адлера, которого впервые вызвали к Торе. В своей речи Даниэль сказал, что в этот день можно было бы отметить сразу две Бар-Мицвы. Он имел в виду, что и его дедушка, который в этот день сопровождал внука, тоже впервые был вызван к Торе. Члены общины были очень рады, что семья таким образом приблизилась к еврейству. Людей во время молитвы было так много, что пришлось организовывать дополнительные стулья. Среди присутствующих были также Михаэль Грюнберг, председатель Союза традиционных евреев в Германии и его заместитель Давид Зельднер.

УКРЕПЛЯТЬ ЕВРЕЙСКУЮ ИДЕНТИЧНОСТЬ!

Для детей и подростков это были насыщенные события выходные. Присутствуя на двух Богослужениях, при церемонии Авдаты по окончании Шаббата, а также участвуя во множестве различных мероприятий на тему иудаизма, они имели возможность более близко и в форме, соответствующей их возрасту, познакомиться с еврейством. Организуя такого рода мероприятия, мы хотели бы укреплять еврейскую идентичность молодых людей и сделать их связь с общинами более прочной. Эта цель вполне оправдывает трудоемкость подготовки и проведения подобных мероприятий.

Не стоит забывать и то, что соответствующая кухня способствовала радостной и теплой атмосфере, которая царила в нашей общине. Еда - как всегда - была очень вкусной. Когда торжественно вносили Бар-Мицва-торт, украшенный синим и белым цветом, работники кухни запели песню „Хаколь в э лаван, зе цева шеали...“

Особую благодарность хочется выразить Союзу традиционных евреев в Германии, который взял на себя расходы на проведение Шаббатона и кроме этого подарил еврейской общине 100 бирконим, т.е. сборников песен и молитв. •





Foto: Vanessa Rothe

Более 300 участников со всей Германии собрались с 20 мая по 2 июня в окружном саксонском городе Радебойле под Дрезденом, чтобы вместе провести Шаббат. На длинный уик энд, который организовал союз BtJ в сотрудничестве с «семинаром трех раввинов», проектами Jewish Experience Frankfurt и Morasha Germany, приехали студенты, работающая молодежь, синглы, а также семьи. На этот раз союз традиционных евреев выбрал для Шаббатона необычную и многогранную тему „Тора и наука“, пригласил особенно интересных гостей, которые освещали эту тему с самых разных углов зрения в рамках многочисленных дискуссий, интерактивных воркшопов, бесед в формате «Jewish TED-Talks». Увлекательный уик энд, сопровождавшийся разнообразной культурной программой, включающей в себя экскурсии и развлекательные вечера, позволил участникам погрузиться в мир традиционного еврейства и укрепить свою еврейскую идентичность.



молодые студенты, начинающие физики, биологи и химики, а родители с маленькими детьми и подростками! Какую пользу они могут вынести из обсуждения этой темы? Сплошные вопросы... Слава Б-гу Гранд Шаббатон дал ответы на эти вопросы и еще на многие другие.

Тора и мой учитель

Места шли нарасхват – для молодых семей с детьми и без, для синглов. Наши партнеры из института традиционной еврейской литургии и, конечно же, сама наша команда позаботились о столах многообещающем выборе различных тем, что мы в результате не были разочарованы. Рекордным оказалось число детей, которые приняли участие в детских программах – почти 150 молодых людей, которые активно участвовали во всех мероприятиях, создавая при этом семейную и живую атмосферу. Мадрихим и ответственный за присмотр за детьми Маше Радбиль было не просто, но они с честью выдержали все испытания – как с точки зрения содержания, так и с точки зрения логистики. Абсолютно все – начиная от подростков BtJ и кончая маленькими

Тора и наука

Уже в процессе формулирования темы Шаббатона и соответствующих отдельных докладов нас в союзе BtJ (наша команда как-никак представляет собой довольно солидную комбинацию из раввинов, физиков и математиков) одолели сомнения. Как это лучше выразить? «Тора против науки», «Тора или наука» или действительно «Тора и наука»? Действительно ли между этими понятиями существует противоречие или все же имеется общий знаменатель? Или это такое же «и», которое встречается в выражении типа «яблоки и камни» - две вещи, не имеющие между собой ничего общего? Более того, как это берем на себя смелость обсуждать такую тему с молодыми семьями? Какое это имеет к ним отношение? Это ведь не



••
Двенадцать увлекательных дискуссий в формате «TED Talks» с нашими лекторами, гостями и участниками Шаббатона учитывали все возможные вкусы.
 ••



Fotos: Vanessa Rothe

детьми – остались довольны. А как насчет родителей? Насколько тема для них оказалась актуальной? Попали ли мы в точку? И оказалось, что да! Многие родители сталкиваются с вопросами, которые дети приносят из школы – как обстоит дело с теорией эволюции? Сколько на самом деле лет Земле? Как может такое быть, что Тора и мой учитель говорят разные вещи? Наши совершенно фантастические лекторы – раввин Даниэль Фабиан и д-р Геральд Шредер (очень рекомендую: такие его книги, как «Генезис и большой взрыв» (Genesis and the Big Bang) и «Наука Б-га» (The Science of God) оказались как нельзя кстати, чтобы разъяснить неопытные вопросы, которые публика им адресовала. Тот, кого интересуют детали, пусть обратиться к книгам д-ра Шредера.

Плохие новости – это хорошие новости?

Конечно не все выходные речь шла только о научных темах. Двенадцать

удивительных дискуссий в формате «TED Talks» с нашими лекторами, гостями и участниками Шаббатона учитывали все возможные вкусы. Еще немного и пришлось бы бросить жребий – какую тему выбрать, потому как выбрать что-то определенное было непросто. Что интереснее – дискуссия на тему «Как бороться с антисемитизмом: удивительно противоречивая еврейская перспектива» с раввином Джошем Спиннером или беседа «Пластиковая посуда: рабби, это правда кошерно?» с раввином Элиасом Арайем. Ну как не мучаться, стоя перед необходимостью сделать такой выбор! Очень увлекательной по нынешним временам стала тема главного редактора газеты «Юдише Альгеймайне Цайтунг» Давида Каучке: „Bad news are good news? (Плохие новости – это хорошие новости?) Чем говорят на эту тему психологи, занимающиеся изучением СМИ, раввины и редакторы.“ Очень много желавших пришло на TED Talks наших гостей – Джереми Боровица с темой „Как стать традиционным евреем в украинской деревне?“ и Ребеки Блэдди с темой „Как быть феминисткой и религиозной еврейкой“ – оба доклада дали возможность

участникам вдоволь посмеяться и провести жаркие дискуссии (Да простишь нам тот факт, что мы не можем поименно назвать всех классных лекторов и их темы!). Хотя еврейский вариант TED Talks и составил целых 30 минут, все равно оставалось ощущение, что участникам было этого мало и они готовы были бы еще часами обсуждать некоторые темы.



После Гранд Шаббатона – это перед Гранд Шаббатоном. Мы уже радуемся следующему Гранд Шаббатону и приглашаем все общины - члены нашего союза - принять в нем участие и разделить вместе с нами это совершенно особенное время! Большое спасибо всем организаторам, лекторам, команде, приготовившей детскую программу, помощникам из проекта Jewish Experience (вы просто класс!) и всем участникам, которые в ходе беседы с представителями BtJ дали свои отзывы и внесли свои предложения!

До встречи в следующем году – если не в Иерусалиме, то в Радебойле!

••
После Гранд Шаббатона – это перед Гранд Шаббатоном.
 ••

После Гранд Шаббатона – это перед Гранд Шаббатоном!

И конечно же нельзя, говоря о Гранд Шаббатоне, в заключении не упомянуть паузы для отдыха – для души и тела – как же без них? Они без сомнения стоили же важны, как и сам Гранд Шаббатон! Так что кашерная еда, увлекательные экскурсии и воркшопы – такие как дегустация виски, консультация по макияжу и подбору своего стиля, возможности заняться йогой и поплавать, вечерние коктейли, фантастическая шаббатная атмосфера с зажигательными шиурами раввина Энгельмайера, который как раввин сопровождал Шаббатон, и с другими присутствовавшими раввинами (хотелось бы выразить свое уважение и благодарность всем тем из них, кого мы не называем поименно), а также музыкальное обрамление – это конечно обязательная неотъемлемая составная часть всей программы. В этом году участников ожидал особенный «гвоздь программы» – семейный концерт с группой „Holy Smokes“ – каждый присутствующий, неважно ребенок или взрослый, мог принять в этом концерте участие. Выступления детей превзошли все наши ожидания! Коль акавод всем, кто не побоялся выйти на сцену!



„Это мой обычный режим!”

Общинный журнал BtJ беседует с исполнительным директором BtJ Катей Новомински



Нынешний Гранд Шаббатон в Радебойле в мае стал для 33-летней Кати Новомински, выросшей в Дрездене, первым в ее работе в качестве исполнительного директора. Она вступила в эту новую для нее должность лишь в марте 2019. В Радебойле ее сопровождал муж, раввин Элиша Мендель Портной, и четверо детей. Она имела возможность заранее участвовать в принятии решения относительно программы этого мероприятия, поскольку тема «Тора и наука» была ей особенно интересна – ведь в свое время она успешно сдала государственный экзамен по физике в университете. После выходных, когда Шаббатон закончился, Катя, которая, как нам казалось, без перерыва заботилась об участниках Шаббатона, вела беседы с партнерами-организаторами и при этом еще умудрялась объяснять своему 10-летнему сыну Натану стилистические достоинства какого-то стихотворения, удалось выкроить для разговора с нами немного времени.

Kак тебе удается при столь стремительном темпе жизни ничего не упустить из виду?

(смеется) Это мой обычный режим! Во всяком случае, другого ритма я за собой не знаю. При этом для меня вовсе не самое главное доказать самой себе или кому-то другому, что я в состоянии что-то организовать. В конечном итоге речь идет о том, что я люблю все доделывать до конца. Если уже взялась, то надо закончить! То, что я делаю, должно быть завершенным.

Ты имеешь в виду «идеальным»?

По-возможности да.

Ты перфекционистка?

(смеется) Контролируемая перфекционистка! Знаешь, когда я в двенадцать лет приехала из Киева в Германию, то мне пришлось сразу довольно много успевать. Тут потребовались и контроль над собой и самодисциплина.

Ты рассказывала, что сразу после приезда в Дрезден твой отец записал тебя на уроки религии в еврейской общине. Ты выросла в религиозной семье?

Вовсе нет. Но мои родители привили нам с сестрой чувство еврейской идентичности. Несмотря на секуляризм образ жизни я еще девочкой знала, какому народу я принадлежу и почему в Песах едят мацу. Мое отцу было важно, чтобы я получала образование и развивалась. Так что сразу после приезда в Германию для него встал вопрос о моем немецком языке, поэтому он сразу решил записать меня к госпоже д-р Рёхер на уроки религии, чтобы я улучшила свой немецкий, и это было замечательное решение! Потому как она понимала, что к нам, молодым людям, нужен индивидуальный подход. Кроме официальных занятий мы делали еще много всякого интересного, встречались, организовывали Шаббатоны, ходили в походы... Я научилась у нее не только тому, что касается иудаизма, но и тому, как правильно организовывать, структурировать, как правильно работать с молодежью. Без того чтобы оказывать давление, с радостью. А что касается моего папы? Он иногда делает вид, как будто жалеет о своем решении. (смеется).

Это время наложило на тебя такой отпечаток, что ты решила наряду с

учебой в техническом университете Дрездена заняться неформальным еврейским образованием?

Именно так! Самым важным для меня было то, насколько непредвзятым был подход к людям и особенно к детям и подросткам. В то время я научилась, что к детям – таким как мы тогда – в большинстве своем детям мигрантов, которые происходили из самых различных семей, из самых различных культурных кругов, с различным уровнем образования, нужно подходить очень осторожно, с большим терпением и уважением. Никакого давления! Только такой работе будут сопутствовать долгосрочные результаты.

Как и когда ты начала работать для еврейских организаций в Германии?

Мне было 16 лет, когда мне в течение нескольких месяцев пришлось заменять госпожу Рёхер на уроках религии. Вначале я спросила себя, могу ли я вообще взяться за то, чтобы перенять целую группу школьников. Но что-то внутри меня подсказывало, что я справлюсь, и я согласилась. В 2001 году еще не существовало такого многообразия еврейской религии и мне пришлось многие задания и раздаточный материал готовить самой, что доставило большое удовольствие, так что все пошло как по маслу. Так я оказалась в области неформального еврейского образования и работы с молодежью, сначала в Дрездене, потом во всей Саксонии, а затем переняла сферу региональной работы с молодежью. Оттуда я уже перешла в еврейские организации, которые работали по всей Германии – сперва в Центральную благотворительную организацию евреев Гер-

мании (ZWST) в проект «Lehawa Projekt lokal», затем как руководитель проекта, позже как представитель Еврейского агентства Jewish Agency for Israel и т.д.

Как началось твоё сотрудничество с союзом BtJ?

В результате совместной работы с заместителем председателя BtJ Давидом Зельднером, для которого я несколько лет назад работала в качестве исполнительного директора еврейской общины Карлсруэ, где он был председателем. И мы тогда совместно организовали Шаббатон BtJ в Карлсруэ. Там я впервые встретилась с председателем BtJ Михаэлем Грюнбергом. Уже тогда я в первый раз ясно ощутила, что цели BtJ и методы достижения этих целей мне очень близки. Точнее говоря, есть в этом подходе прекрасная комбинация из трех факторов: у тебя есть традиционная еврейская составляющая, ты имеешь солидный кирув, чтобы обратиться к молодежи к еврейским семьям, и побудить их проявить больше интереса к традиционной еврейской жизни, и кроме этого, особенностью BtJ является тот факт, что вся работа и все мероприятия проводятся в рамках какой-либо одной общины. Не где-то там вовне, спорадически, а в общинах и на постоянной основе! И это конечно делает общины в Германии более крепкими! Я сама выходец из общины и была шесть лет в составе правления еврейской общины Дрездена, затем три года исполнительным директором общины в Карлсруэ, так что я хорошо знаю, насколько такой подход важен для общин.

И из Карлсруэ ты сразу перешла в BtJ?

Нет, прошло несколько лет. В BtJ я работала с марта этого года и стараюсь поддерживать правление в его работе, с тем чтобы достичь тех целей, которые поставила перед собой эта организация. Это новая увлекательная работа и большая ответственность. Я воспринимаю ее не как нагрузку, а как важное испытание.

BtJ видит одной из своих задач преодоление шлагата между религиозной еврейской жизнью и открытостью по отношению к окружающему миру. Среди про-

чего союз BtJ проводит регулярные Шаббатоны, которые призваны помочь евреям в преодолении этого шлагата. Как по-твоему можно было бы еще более развить эту деятельность?

Первым делом, мы надеемся, что больше общин присоединится к нашему союзу. Это кстати говоря одна из моих задач как исполнительного директора – разъяснять общинам преимущества членства в BtJ, такие, например, как возможность состоять в сообществе и обмени-

ваться с другими общинами, участие членов общины в наших мероприятиях, проведение мероприятий BtJ в помещениях своей общины и т.д.

В заключение еще один, личный вопрос, Катя: ты замужем за раввином Элишай Менделем Портным, раввином еврейских общин Дессау и Галле. Насколько вообще важна для тебя роль ребецин?

Я рассматриваю роль ребецин как очень важную функцию – не только для моего мужа как раввина, но и вообще для обеих наших общин. Во-первых, так или иначе это значит быть примером в общине для женщин, для молодежи и для семей как таковых. Во-вторых, в общине есть такая работа, в которой я конкретно помогаю своему мужу, например, я даю уроки, поддерживаю работу с молодежью и т.д. В-третьих, очень важно, чтобы я заботилась о том, чтобы мой муж был счастливым и довольным жизнью человеком, потому как общинам важно иметь счастливого и довольного жизнью раввина. А что касается сочетания моей роли как ребецин и моей новой работы как исполнительного директора BtJ, то оно получилось весьма удачным. Поскольку мой муж ценит мою помощь и, в свою очередь, помогает мне и поддерживает меня. У нас все основано на взаимности. Мы делим друг с другом наши задачи, помогаем друг другу и поддерживаем друг друга. И обе наши общины нам тоже помогают – они, кстати, состоят членами в союзе BtJ. •



Мудрецы из Карлсруэ



R. Nathanael Weill

относительно небольшом городе Лейквуд в Нью Джерси. Эти места имеют большое значение для каждого еврея, который связан с миром Торы и его наследием. В Германии еврейская карта тоже отличается от обычной и на ней тоже есть важные достопримечательности. Один самых ярких примеров - это город Фюрт (пригород Нюрнберга), который в течение многих столетий служил пристанищем для самой главной ешивы Германии. Тот факт, что эти места играли важную с исторической и религиозной точки зрения роль, связан с теми мудрецами, которые там жили, как правило, там же похоронены. Они и сегодня привлекают множество посетителей, которые изучают и ценят Тору. Поскольку Карлсруэ является родным городом прадедушки моего отца Рава Яакова Эттлингера из Алтоны, то я начну свое повествование о мудрецах Германии с мудрецов этого города.

Еврейская карта мира отличается от обычной географической карты. Характерным примером этому является маленький штат Радунь (находящийся сегодня в Белоруссии), который было не разглядеть ни на одной карте. Однако на карте еврейского мира это одно из центральных мест на нашей планете, поскольку там жил Рав Иэрэль Меир А Коэн, больше известный как Хофец Хаим, большой цадик и самый великий мудрец Торы в Европе перед Второй мировой войной. Современным примером, начиная с времен Холокоста, является Гейтсхед, небольшой пригород Ньюкасла на Севере Англии, где находится одна самая большая европейская ешива и семинар для девушек, где учились мои родители. Подобно этому самая большая американская ешива расположена в

150 лет династии раввинов Вайль из Карлсруэ (1745 – 1892 гг.)

РАВ НЕТАНЭЛЬ ВАЙЛЬ

Его имя, как одного из основных комментаторов, можно найти на любом типуальном листе Талмуда. Он родился в 1687 году в Штилингене как сын Рава Нафтали Цви Вайля и принадлежал к седьмому поколению, происходящему от великого мудреца Торы Рава Яакова Вайля, и многих других мудрецов Торы Средневековья, таких как Маарам из Ротенбурга. Когда Нетанэлю было всего десять лет, умер его отец, и мать привезла его в самую большую немецкую ешиву в городе Фюрт. Чуть позже его отправили на телеге в Прагу к брату отца Раву Липману из Лихтенштадта. В Праге его учителем был у Рав Авраамом Бродом - там молодой ученик выделялся среди других своим высоким духовным уровнем и там же он женился на Фогеле, племяннице своего раввина и дочери сестры Рава Броды Хаяле, мужем которой был Рав Йедидья. Когда Рав Брод был выбран раввином Меца в Лотарингии, то он сначала последовал заядей своей жены, однако потом возвратился в Прагу, где был главой большой ешивы. Когда Рав Брод в 1713 году был назначен раввином Франкфурта-на-Майне, то Рав Вайль снова поехал вместе с ним и до 1717 года преподавал в тамошней ешиве. После смерти Рава Броды Рав Вайль возвратился в Прагу и вместе со своими сыновьями Йедидьем Тиа и Шимоном Хиршем начал работать над своим самым знаменитым трудом о постановлениях Роша (Рава Ашера бен Иехиеля, род. в 1250 г. в Кёльне, умер в 1327 г. в Толедо).

В 1744 году он покинул Прагу вместе со всеми евреями, которые по указу императрицы Марии Терезии в этом году были изгнаны из Богемии. Однако всю свою жизнь он оставался связан с этим городом и подписывался «Нетанэль Ашкенази Вайль из Праги». В 1745 году он приехал в Германию и был назначен раввином Шварцвальда, где вместе со своим сыном Равом Шимоном Хиршем завершил большую часть книги, посвященной Рошу. Позднее он был назначен раввином Карлсруэ и Дурлаха в Бадене, откуда слава о нем, как о выдающемся мудреце Торы, достигла самых отдаленных мест, и где к нему обращались с просьбами разрешить сложные «шайтес» (алахические вопросы). В своем комментарии «Корбан Нетанэль», (Карлсруэ, 1755 года) он очень кратко и точно интерпретирует комментарии Роша, объясняет его мнение и приводит источники его соответствующих высказываний. Эта книга с тех пор множество раз переиздавалась. В виленском издании Талмуда, которому многие в мире Торы по сей день отдают предпочтение, этот комментарий напечатан на каждом листе Талмуда под комментарием Роша.

В день окончания пасхальной недели 1769 года в Раствштатте в Бадене прошла встреча, на которую собрались главы и руководители общин со всей страны, для того чтобы обсудить актуальные потребности еврейского сообщества. Здесь «Корбан Нетанэль» заболел и скончался 27 Нисана 1769 года, а затем его тело с почестями было привезено в Карлсруэ. Хотя члены траурной

процессии медленно несли святое тело на своих плечах, преодоление 22-километрового пути от Раствштатта до Карлсруэ чудесным образом заняло всего лишь три часа. Этот факт опубликовала 18 мая 1769 года тогдашняя пресса.

Наряду с самым известным трудом Рава Вайля «Корбан Нетанэль» среди мудрецов Торы известны также и другие его произведения – такие как „Торат Нетанэль“ (Фюрт 1795 год, рестонсы и арашлот), „Натив Хаим“ (Фюрт 1779 год, комментарий к „Шульхан Аруху“) и „Минхат Нетанэль“ (Билгорай 1936 года, комментарий к Талмуду). У Рава Вайля родились 6 сыновей: его старший сын и последователь Рав Йедидья Тиа, Рав Элиезер Липман из Праги, Рав Шимон Хирш, Рав Авраам из Лисы и еще двое сыновей, умерших молодыми. Его старшая дочь вышла замуж за Рава Шломо Кассовица из Шмихайма в Южной Бадене, вторая, Хаяле, вышла замуж за Рава Иеримию Катцельса из Праги, а третья, Эстар, стала женой Рава Нафтали Хирша Либерельса из Праги. Их сын Рав Тиа Либерельс жил в Кирхене и стал отцом Рава Зуссмана Либерельса, раввина Бреттена в Бадене.

РАВ ЙЕДИДЬЯ ТИА ВАЙЛЬ

Он родился в Праге в ночь на Йом Кипур и уже в юношестве обнаружил блестящее дарование. Его отец Рав Нетанэль любил его больше всех сыновей, потому что он был похож на его отца. В возрасте десяти лет от поступка в ешиву Равви Йонахана Эйбешюца и с этого момента

считал его своим самым главным учителем. В 1744 году он женился на Гитель, дочери Рава Якова Эйгера, одного из учеников своего отца, выходца из одной самых знатных пражских семей. Когда императрица Мария Терезия зимой 1744/1745 гг. выгнала евреев из Богемии, молодая пара переехала в Мец в Лотарингию, где Рав Тиа вновь получил возможность учиться у своего учителя Рава Йонатана Эйбешюца, который был там раввином. В это время его отец тоже переезжает в Германию - в Мюнхен на Некаре.

Через три года Рав Тиа возвращается в Прагу и открывает там свое дело, но добиться благосостояния в своем бизнесе ему было не судено. Он преподает там Тору и ищет в это время для себя место раввина. В 1754 году его назначили раввином в Ботице в Богемии. Четыре года спустя он вернулся в Прагу и занялся там торговлей, однако вновь

успеха не добился. Его тестя поддерживает его финансово. По пути в гости к своему отцу Рав Тиа навещает своего брата Шимона Хирша в Фюрте и произносит там впечатляющую апашу. После смерти отца в 1769 году было бы естественно предположить, что он унаследует место раввина на Карлсруэ, однако мы видим, что он приезжает в город лишь год спустя и в течение всего года, когда он соблюдал траур по отцу, место раввина было не занято. Может оттого, что он хотел остаться в Фюрте, чтобы преподавать тамошним студентам ешивы? И лишь после того, как это предположение членов общин не оправдалось, все члены правления еврейской общины единогласно выбрали его раввином на Карлсруэ, где он преподавал Тору сотням учеников и имел возможность распространять свои знания и своюченность.

Во всех отношениях в качестве

образца у него перед глазами всегда был образ его отца. Оба были прекрасными ораторами и демонстрировали, наряду со смиренением и святостью, большие знания в Торе и большие способности. Рав Тиа пыталась также улучшить правовое положение и статус своей общины. Так местный правитель, маркграф и будущий герцог Карл Фридрих фон Баден в 1783 году освободил своих еврейских подданных от погребального налога. До этого за каждые еврейские похороны протестантскому священнику община должна была выплачивать специальный налог. Не удивительно, что Рав Тиа составил в честь маркграфа специальную молитву. Его мнение по алхимическим вопросам высоко ценили большие мудрецы Торы - его современники. Среди них можно назвать таких, как Рав Йехезкель Алеви Ландау из Праги (Нода Бе Йехуда), Рав Пинхас Хоровиц из Франкфурта (Аффлаа) и Рав Ноах Хаим Хирш Бер-

лин из Гамбурга. Некоторые из них упоминаются в его книге *レスポンソフ*, которая была опубликована его наследниками в 1983 году в Иерусалиме.

После того как в 1788 году умерла его жена Гитель, он женился на

Шайихе Оппенхайм, дочери Мордехая Оппенхайма из Франкфурта, которая умерла в 1797 году. Он женился в третий раз на Фрайдал Швабах, вдове Рава Менра Швабаха. Последняя жена умерла в 1801 году.

Рав Тиа Вайль скончался во Франкфурте в возрасте 84 лет в 1805 году в праздник Суккот после более 35 лет пребывания на должности раввина Карлсруэ. Как и его учитель Рав Йонатан Эйбешюц, Рав Тиа Вайль также составил свое завещание задолго до своей смерти. Через четыре года правительство распорядилось закрыть кладбище, так что бренные останки пришлось перенести на старое еврейское кладбище на Кристенштрассе в Карлсруэ. Там сегодня и находятся могилы, в которых похоронены Рав Тиа Вайль и его отец Рав Нетанель. Сегодня эти могилы стали местом паломничества многих евреев, которые хотят отдать дань уважения великим мудрецам из Карлсруэ. Многие из их произведений, посвященные различным разделам Торы, были в последние годы опубликованы одним из их потомков - Равом Яковом Вайлем из Иерусалима. Но их наследие столь велико, что еще пройдут годы, прежде чем все сможет быть опубликовано.

Вслед за Равом Тией Вайлем последовали Рав Ашер Лёй - сын и ученик Рава Арье Лейба Гунцбурга (Шаагат Арье) из Мец. Он был раввином и рош ешивы в Карлсруэ вплоть до своей смерти в 1837 году. После него на эту должностьступил его ученик Рав Элиягу Вильштедтер. Другим раввинам и вели-

ким представителям еврейства из Карлсруэ, таким как Раву Аарону Эттлингеру, коммерсанту Баруху Хаиму Вормсеру, Раву Йозефу Альтману, Раву Синю Шифферу, Шмуэлю Штраусу, Раву Михальски и многим другим будет посвящена отдельная статья.

**ПОТОМКИ РАВА ТИИ ВАЙЛЯ ИЗ
КАРЛСРУЭ: РАВ ЙОКЕВ ВАЙЛЬ И РАВ
НЕТАНЭЛЬ ВАЙЛЬ**

Рав Авраам Вайль, второй сын Рава Тии Вайля из Мюлингена и Зульцбурга, женился на Дворе, отцом которого был Рав Моше Пельта из Брухзала. У них в свою очередь было 4 сына: Нетанель, Йокев, Хирш и Элия. Вайль жил в Карлсруэ и до своей кончины в 1851 году был учителем Торы и автором книг «Торат Шабат» (Карлсруэ, 1839 г.) и «Торат Йом Тов» (сохранился манускрипт). Его женой была Йетле, дочь Рава Ицхака Эттлингера из знаменитой семьи Эттлингеров из Карлсруэ. Абраам Эттлингер, брат Йетле, был отцом Рехель Регины, матери д-ра Леопольда Левенштейна из Мосбаха. Между прочим, другая сестра Йетле и Абраама Эттлингера - Рехель Эттлингер - была матерью Рава Яакова Эттлингера из Альтоны (Арх Ланэр), прадедушки моего отца.

Рав Хирш Вайль скончался в 1856 году в Зальцбурге. Его четвертым, родившимся в 1818 году в Зальцбурге сыном был Нетанель Вайль, женившийся впоследствии на своей кузине Хефе Вайль, дочери своего дяди Йокева Вайля. С самого детства Рав Нетанель Вайль посвятил себя Торе; сначала он учился у своего отца Рава Хирша и у своего дедушки Авраама Вайля, а затем у Рава Менделея Дрейфуса (Орак Мешарим) из Зальцбурга, Рава Шломо Ротшильда из Мюльхайма и Рава



R. Tia Weill



Die hintere Seite des Grabsteines auf dem Grab Rabbiner Nathanael Weill, 2013



Korban Natanael



Читателям представляет себя еврейская община Ганновера:

Ганновер - город грампластинок и автомобильных шин



* Михаэль Фюрст в течение многих лет является председателем еврейской общины Ганновера и возглавляет земельный союз еврейских общин Нижней Саксонии с 1980 года.

В Ганновере сегодня существует наверняка самое разноплановое «еврейское сообщество» в Германии. В столице федеральной земли Нижняя Саксония 4 еврейские общины: традиционно-консервативная община, которая является членом BtJ и была образована вскоре после Холокоста, еврейско-бухарский сефардский центр Германии, созданный 10 лет тому назад, либеральная еврейская община Ганновера и общинный центр Хабада. Либеральная община и бухарско-сефардский центр вышли из среды самой большой, традиционно-консервативной общины с центром на Хекельштрассе.



нить такие изобретения как грампластинка, граммофон и автомобильная шина.

С 17-го по 19-й века в старом городе Ганновера не было еврейских семей, зато они жили в районе «Каленбергский Новоград», т.е. на другой стороне «ганноверской реки» Лайне.

В 1704 году была открыта синагога «на горе», не видимая со стороны улицы, в заднем дворе. Это была не первая синагога Ганновера, потому как на этом же месте уже однажды



В самом начале

Первое упоминание о еврейском жителе Ганновера встречается в заголовом реестре 1292 года. С этого момента в Ганновере, как и во всех остальных странах и городах с христианским населением, начинает развиваться еврейская жизнь. Если дела у города шли хорошо, евреи терпели. Если дела в городе шли плохо, свирепствовала чума или какая-то другая болезнь, то еврей был козлом отпущения. В 1350 году сообщается о первом погроме в истории города. Выселения – изгнания, выселения – изгнания: отгораживание себя от всего чужого возникло в головах граждан не сегодня.

Евреи в землях династии Вельфов живут вот уже более 700 лет и такие имена как Фиibus и Йобст Хайльбот, Леффманн Беренц, Барух Адлер, Эдвин Опплер, Эмиль Берлиннер, Зигмунд Зелигманн являются выдающимися еврейскими именами, и поныне играющими важную роль - стоит только вспомнить

стояла синагога, разрушенная в 1613 году. В 1687 году был основан ганноверский «земельный раввинат» - земельный раввин принимал решения относительно спорных «внутриеврейских» вопросов и составил положение о школе.

В 1762 году было создано еврейское благотворительное общество, а в 1799 году была открыта школа для еврейских детей из неимущих семей.



В Пруссии евреи еще в 1812 году стали равноправными гражданами, а в королевстве Ганновер только в 1842-ом.

В конце 19-го века еврейская община Ганновера была весьма традиционной, хотя разногласия относительно религиозного направления были уже различимы. В 1876/77 годах с трудом удалось предотвратить раскол общины, при торжественном открытии новой синагоги на улице Ах дер Ротен Райе было демонстративно подчеркнуто отсутствие органа!

Синагога была построена самым значительным архитектором города и автором принадлежавшего династии Вельфов Мариенбурга Эдвином Опплером «в германском стиле», то есть была проникнута духом романских соборов в Майнце, Вормсе и Шпайере.

В начале 20-го века синагогальная община Ганновера включала в себя более 5000 членов и среди них были известные личности – такие как директор производивших резину заводов Continental Зигмунд Зелигманн, при котором этот концерн приобрел мировую известность, или изобретатель микрофона и граммо-

фонной пластинки Эмиль Берлиннер, братья которого Яков и Йозеф создали компанию Deutsche Grammophon Gesellschaft.

Нельзя не упомянуть например и банкира Морица Симона, который основал известную на весь мир еврейскую школу садово-паркового хозяйства «Алем» – школу, которая послужила образцом при создании системы водного и сельского хозяйства в Израиле. Он хотел сделать для молодых евреев доступными профессии в таких областях, которые веками оставались для них закрытыми: сельское хозяйство, садово-парковое хозяйство и ремесленничество.

Земельный раввин Натан Адлер, о котором мы уже слышали, обязал все общины и в том числе ганноверскую синагогальную общину слушать проповеди на немецком языке и – только вслушайтесь – молиться за королевский двор!

Ганновер стал королевством и ганноверскому королю Эрнсту-Августу Первому пришло перенести свою резиденцию из Ганновера в Лондон, поскольку он после личной унии стал королем Англии. Есть забавная история о раввине Барухе Адлере,

связанная с этим событием: ему пришлось уехать вместе с королем в Лондон – при этом тогдашний президент синагогальной общины напутствовал его на прощание словами: „Теперь наш Орел (прим. переводчика: «Адлер» - по-немецки орел) нашел себе большое гнездо!“ На что земельный раввин д-р Барух Адлер ответил: „Господин президент, большего гнезда чем Ганновер не существует!“

Ганновер в новое время

Еврейство Ганновера шло в ногу со временем. Сионизм и еврейская эмиграция в Палестину с одной стороны и центральное объединение немецких граждан еврейского исповедания и имперский союз еврейских фронтовиков, считавшие себя патриотами Германии, с другой стороны. Антисемитизм начал приобретать ярко выраженные очертания, самый известный ганноверский философ Теодор Лессинг был убит в 1933 году в Мариенбаде.

Приход к власти нацистов имел те же последствия, как и во всей Германии. В Ганновере польские евреи были высланы в Польшу, и среди них

Ганновер после 1945 года

семья Грюншпан, которая 27 лет прожила в Ганновере. Гершель Грюншпан узнал о высылке своих родителей в Париже. Он ворвался в посольство Германии и застрелил советника посольства фон Рата. Это послужило нацистам предлогом для совершения преступлений 9 и 10-го ноября 1938 году – так называемой «хрустальной ночи». Новая синагога в Ганновере, большой архитектурный памятник, служивший более чем тысяче верующих для молитв, была сожжена и позднее взорвана.

Оставшиеся еще в Ганновере евреи вынуждены были покинуть свои квартиры и переехать жить в так называемые «тюденхайзер», их заставляли выполнять принудительные работы и затем к концу 1941 года почти все они были вывезены в Рижское гетто – после того, как евреев Латвии депортировали на Восток. Немногие пережили гетто и концлагеря, среди выживших был например Гельмут Фюрст, чьи родители были убиты в Риге. Он вернулся в Ганновер и вместе с остальными пережившими Холокост основал новую еврейскую общину.

Общинный центр возник через несколько лет на Эллернштрассе. Это уже тогда была традиционная консервативная община, в которой мужчины и женщины сидели отдельно. Идейным вдохновителем был Норберт Прагер, выживший благодаря христианской родне своей жены, которая изначально была христианкой. Он был кантором, исполнительным директором, раввином, учителем – он и был еврейской общиной Ганновера.

Норберту Прагеру и нескольким другим пережившим Холокост удалось сделать еврейскую общину Ганновера неотъемлемой составной ча-

стью городского сообщества.

Память о довоенных временах в период после 1945 года способствовала тому, что члены общины стали крепко спаянным сообществом. Дети собирались не только на богослужения, но и встречались на выходных, вместе ездили в Люнебургскую пустошь или в Бад Пирмонт. Для детей были найдены учительницы из Израиля, их возили в еврейскую школу на общинном автомобиле.

Но Ганноверская община, равно как все еврейские общины Германии, за исключением больших общин - Берлина, Франкфурта, Мюнхена и Дюссельдорфа – в долгосрочном плане была не жизнеспособна, несмотря на все предпринимавшиеся усилия. И вот общинный центр на Эллернштрассе в 1963 году переехал на Хекельштрассе 10/12, где по соседству находился дом престарелых, который со временем был выченен в отдельную каритативную организацию. Здесь важную роль сыграли такие люди, как Прагер, Зигмунд Фишель, Нуссбаум, Грюнфельд и некоторые другие, которые стали движущей силой этого строительно-



го проекта.

Культурный центр на Хекельштрассе стала таким образом центром еврейской общины Ганновера - для всех евреев. Так продолжалось до начала 2000-х годов.

В общине постоянно было от 350 до 400 членов. Драматические изменения во всех еврейских общинах Германии, включая ганноверскую, начались в 1989 году, когда было принято правило о приеме контингентных еврейских беженцев из бывшего Советского Союза, что вновь сделало ганноверскую общину одной из крупнейших общин Германии.

Ганновер сегодня

Сегодня Ганновер - пятая по счету еврейская община в Германии. Большая община на Хекельштрассе имеет около 4.500 членов, сефардская община - около 300 членов, а в либеральной общине - примерно 1.000 человек.

Синагога на Хекельштрассе - одна из первых синагог, построенных после Катастрофы, без сомнения принадлежит к числу самых красивых синагог страны. Она светлая и теплая, в ней хватает места примерно для 350 человек и, если учесть количество членов общин, то сегодня с местами конечно есть сложности.

Еврейская община Ганновера определяет себя как так называемая «объединенная община» консервативного направления. Мы открыты для всех религиозных течений, но богослужения проводятся согласно консервативно-традиционному обычанию.

Женщины сидят на галерее сверху, Тору читают только мужчины.

Еврейская община Ганновера - со многих точек зрения - воспринимается как интегральную часть городского сообщества. Существуют тесные связи с мусульманскими общинами с одной стороны, конечно есть связи с католической и протестантской церквями, а также тесная связь с общиной палестинцев. Возможно в этом кроется причина некого беззабочного отношения к вопросам безопасности, которое имеет место в ганноверской еврейской общине. Естественно поддерживаются тесные связи с органами безопасности, полицией, ведомством по охране конституции, земельными криминальными ведомствами и с министерством внутренних дел.

Земельный союз еврейских общин Нижней Саксонии первым в 1983 году заключил государственный договор со своей федеральной землей, выгоду от которого конечно прежде всего получает еврейская община Ганновера. Более половины всех членов еврейских общин Нижней Саксонии - это члены общин Ганновера, культурный центр является также главным офисом земельного союза еврейских общин. Это лицо современной общине - его открытие прошло ровно 25 спустя после погрома 1938 года и сегодня он связующее звено между общиной и городским сообществом.

Общинная жизнь

Еврейская община Ганновера воспринимает себя в первую очередь как традиционную еврейскую общину, которая предоставляет своим членам возможность участвовать в шаббатных богослужениях и проводить все праздничные молитвы. В синагоге постоянно есть миньян. Синагога - основа еврейской мысли и еврейского сообщества. Все остальные учреждения общинны

формируются вокруг нее.

В Ганновере такими учреждениями являются также:

ДЕТСКИЙ САД

Детский сад с религиозной точки зрения открыт для всех и здесь нередко можно встретить детей из христианских и мусульманских семей. Он существует на базе специального некоммерческого объединения, в состав правления которого входит еврейская община. В нем соблюдаются правила кашрута и все, кто организует работу детского сада, исповедуют еврейскую религию. Сегодняшний, современный детский сад находится на том же самом месте, что и детский сад, который существовал на момент создания культурного центра в 1963 году. При этом конечно все же есть существенная разница - в него ходят преимущественно еврейские дети!

МОЛОДЕЖНЫЙ ЦЕНТР

Между жилим домом и детским садом располагается молодежный центр еврейской общины Ганновера. Вот уже несколько десятилетий там ведется активная работа с молодежью, сегодня в надстроенном втором этаже.

Наши дети - избалованные успехами участники «Джайровижен», ежегодного музыкального фестиваля, который проводит Центральный Совет евреев Германии. Каждый год приезжают примерно 1000 детей из различных европейских молодежных центров и радуют молодежный центр ганноверской общины прекрасными певческими выступлениями. Участники из Ганновера в этом состязании смогли уже многих конкурентов оставить позади и Ганновер надеется, что в ближайшее время удастся получить первое место. Ребецин Штерни Вольф, жена раввина Хабада Беньямина Вольфа, отвечает за молодежный центр. Отношения еврейской общины Ганновера и цен-

тра Хабада самые дружеские. Обе стороны пытаются не вступать в конкурентные отношения. Девизом отношений могли бы стать слова: „Каждый за себя, Б-г за всех!“.

НАША КУХНЯ

Кухня еврейской общины Ганновера коптерна, равно как и кухня в находящемся по соседству доме престарелых и инвалидов, который снискал себе добрую славу по всей Германии. Кухня в доме престарелых ведет специально выбранная для этого компания выездного питания, которая обслуживает в Ганновере большое число мероприятий и в том числе готовит еду для различных встреч на городском и региональном уровне. Серьезным испытанием для кухни стало в 2018 году встреча «Memorial Foundation for Jewish Culture, N.Y.» - мероприятие, в рамках которого 60 евреев - мужчин и женщин со всего мира в возрасте от 25 до 40 лет в течение одной недели принимали участие в семинаре в Бургведеле под Ганновером.

КЛАДБИЩА

Уход за кладбищами имеет в еврейской общине Ганновера очень важное значение - в соответствии с тем, как этого требует иудаизм. В Ганновере существуют два закрытых для захоронений еврейских кладбища - на Оберштрассе (Ам Юденкирххоф) и очень известное кладбище „Ан дер Штрангриде“, павильон для прощания с умершими, который был выполнен по проекту Эдвина Опплера. Доступ на кладбище на Оберштрассе имеют лишь немногие посетители, поскольку оно достаточно старое и имеет статус так называемого «кладбища на горе» (Bergfriedhof) - оно расположено за пределами городской стены на песчаной почве и находится там посетителям может быть небезопасно: большое количество надгробий, некоторым из которых 300 лет, могут обрушиться.

Кладбище „Ан дер Штрангриде“ - это кладбище, которое использовалось общиной, начиная с конца 19-го века вплоть до нового времени. Все кладбище находится под охраной государства как памятник архитектуры и здесь похоронены многие выдающиеся личности.

человек, который во-многом заботится о синагоге - но имеет также выдающиеся музыкальные способности. Как уже говорилось, в общине нет органа, но есть хор. Мужской хор, возглавляемый господином Нуссбаумом и в своем роде возможно единственный в Германии, уже не в состоянии удовлетворить запросы всех желающих послушать его выступления. То же самое касается и камерного оркестра еврейской общины Ганновера, который выступает либо сам по себе, либо вместе со смешанным хором.

Еврейская община Ганновера располагает отремонтированной и функционирующей миквой, которая постоянно используется.

КЛУБЫ И СОЦИАЛЬНАЯ РАБОТА

Алина Фейгин возглавляет клуб для встреч переживших Холокост и членов их семей. Это было первое такого рода место для встреч выживших из бывшего СССР, переживших Катастрофу. Сегодня похожие клубы, которые курирует объединение благотворительных организаций Германии ZWST, существуют по всей стране.

Помимо этого еврейская община Ганновера предлагает компьютерные курсы для пожилых людей, вечера кино, танцевальные вечера, клуб для встреч говорящих по-русски пациентов, страдающих болезнью Альцгеймера и ухаживающих за ними родственников, и множество других кружков, которые помогают членам общин оставаться здоровыми духовно и физически. В правлении общине Полина Басис отвечает за социальную работу, уход за пожилыми, за работу с пациентами. Она занимается этим уже много лет и очень серьезно относится к своей работе.

СИНАГОГА И МИКВА

Кантон Ситнов в еврейской общине Ганновера не только замечательный



НАШ КУЛИНАРНЫЙ УГОЛОК
разыскала Майка Мамелошн

Мамин «Голдене Йойх» на Рош А Шана

**Еврейский
куриный суп –
лучший
антибиотик в
мире**



НАШ КУЛИНАРНЫЙ УГОЛОК

Kак из покон веков известно каждой еврейской маме, «Голдене Йойх» - в высшей степени эффективное лекарство. А если иная мама этого не знает, то причина тому отнюдь не в свойствах «Йойх», а... Ну в-общем, наверное в чем-то другом. А сам «Голдене Йойх», как называют этот суп на идише из-за его золотистого цвета, вот уже как несколько тысячелетий совершенно спокойно существует независимо от того, есть ли где-то на свете какая-нибудь странная еврейская мама, которая еще не знает о короле все супов. Потому как еврейский куриный суп, источающий мощь и благородный вкус, пользуется повсюду поистине мистическим уважением и особенно при простудах и гриппозных инфекциях: как у маленьких детей, так и у взрослых. А в США его используют даже по всей стране – что-то вроде универсального «еврейского пенициллина».

Вряд ли найдется еще какое-то блюдо, кроме куриного супа, которое с одной стороны так распространено во всем мире, а с другой стороны имеет такие большие региональные отличия. В африканских странах к примеру вариенную курицу с бульоном потребляют с окрой и арахисовым кремом. Арабы едят этот суп с харисой и йогуртом, тайландинцы, называющие это блюдо «Том ка гай», любят есть его с перцем чили, лимоном и кокосовым молоком. А мексиканцы добавляют к супу кукурузу, перец халапеньо, ломтики тортильи и авокадо.

Однако как выяснили израильские ученые, родоначальниками этого кулинарного новшества были жители города Марисса (маленький древний город на территории современного Израиля). Жители Мариссы примерно 2300 лет назад первыми в Западном полушарии начали варить мясо домашней птицы. По всей вероятности горячий куриный бульон назывался в те времена по-другому, однако в течение тысячелетий это еврейское лекарство перекочевало в восточноевропейский штат и было взято на вооружение еврейскими мамами. С тех пор «Голдене Йойх» наряду с локши, кигелем, зисфляйш, цимес, gefilte фиш, тайгалах или ругалах считается одним из наиболее распространенных традиционных еврейских блюд и для многих евреев по всему миру является неотъемлемой частью рациона.

Говорят даже, что для приготовления еврейского антибиотика существует более 250 рецептов. Но с другой стороны... Какой может быть разговор об «официальном» варианте рецепта, когда речь идет о «Голдене Йойх»? У кого из нас найдется достаточно хузы, чтобы за два дня до Рош А шана прийти к своей маме с новым рецептом «Голдене Йойх»? Ни в коем случае! Рецепт рецептом, а мамин «Голдене Йойх» есть мамин «Голдене Йойх»!

Мамин «Голдене Йойх»

Ингредиенты (на 6 человек)

- 2 кг. суповой курицы
 - 2 шт. говяжьих мозговых костей
 - 1 большая неочищенная желтая луковица, разделенная на четыре части
 - 2 большие морковки, почищенные и толсто порезанные
 - 1 стебель лука-порея, промытого, основательно очищенного и порезанного на три части
 - 1 кочан кольраби, помытый и разделенный на четыре части
 - 2 стебля сельдерея, порезанного толстыми ломтиками
 - ½ пучка вымытой петрушки
 - 1 лавровый лист
 - 2 веточки тимьяна
 - 3 ягоды можжевельника
 - 3 зернышка пIMENTA (душистого перца)
 - 1 щепотка шафрана
 - 7 зерен черного перца
- Морская соль грубого помола

Приготовление:

Курицу или куринные потроха вместе с говяжьими мозговыми костями посолить, накрыть емкость крышкой и оставить на ночь в холодильнике. Мясо промыть, положить в большую кастрюлю с водой, так чтобы вода покрывала содержимое, и довести все до кипения. Снять пену, затем добавить овощи, пряности, травы и посолить. Довести до кипения и затем оставить кипеть на маленьком огне примерно 2½ часа. Снять кастрюлю с огня и оставить ее на ночь охладиться. Частично удалить загустевший жир (он важен для сохранения золотистого цвета!), еще раз разогреть суп и процедить бульон через мелкую марлю. Довести до кипения и... еврейский антибиотик готов! Подавать лучше всего вместе с самодельной яичной лапшой (локшин) и свеженарезанной петрушкой. Полезно и имеет незабываемый вкус!

Mir vinenen ipr a gут appetit!

Male deine Rosh Hashana Grusskarte für deine Freunde
oder für deine Familie aus!

